

Primera Carta a Los Corintios

Vi'napø Carta Chøjçayaj Corinto Cumgu'yomda'mbø Apóstol San Pablo'is

1 Øjchøn Pablo. Øtzji'n ijtū ndø va'njajmocuy tøvø Sóstenes. Jesucristo'is tzamdzi'øjtzi va'co apostolesajø syunuse Diosis. ²Øtz nø'ø mi jajyañdyamu mijta'm va'njajmotyambapø'is Corinto cumgu'yom mi ndyu'mdambapøis, Diosis mi ñe'nda'm, Cristo Jesusis mi ñø'ijtamupø. Diosis mi ñchamdzi'tamu va'cø mi ñe'ajtamø. Nø "jajyayajque'tu todo lo que chambapø'is ndø Comi Jesucristo'is ñøyi aunque jut ityajupø. Jesucristo ji'quis Cyomita'm, y también tø øtz ndø Comita'mditque't. ³O'nømbyøjtzi ndø Janda Dios y ndø Comi Jesucristo va'cø mi ngyotzondamø ñe' vyø'ajcupit, y va'cø mi yac ijtam contento.

**Diosis tø tzi'tamba vøjpø
tiyø Cristoji'n**

⁴Mumu jama nøjapyøtzi Dios yøscøtoya mitzcøtoyata'm, y øtz itpa contento porque mi ngyotzondamba Diosis Cristo Jesusji'n. ⁵Porque Cristoji'n mi nø'ijtam mumu ti vøjpø, va'cø mus mi ndza'manvac vøjpø Diosis

'yote, y va'cø mi ngønøctøytøtyamø mumu viyūnbø tiyø. ⁶Jetsetique't como jujche mi ñchajmatyandøju jujche oyse it Cristo, jujche oyse chame, jujche oyse chøqui, jetse mi ijtamba como je'is syunbase. ⁷Por eso mumu lo que Diosis tø tzi'papø mi nø'ijtamū, y mi nchi'ñbøtamba mientras mi "jo'ctambase ndø Comi Jesucristo hasta que quejpa. ⁸Ji'quis manba mi ngyotzondamø va'cø mi "vya'njajmotyamø mø'chøqui hasta que nu'cpa yajcuy; va'cø jana it mi ngoja ni ticøsi cuando manba'c mini ndø Comi Jesucristo. ⁹Lo que Diosis chabase que manba tø tzi'i, tø tzi'pati, ji'n tø angøma'cøyi. Diosis mi "vyejañdyamba ndø tøvøse va'cø mi ñø'ijtam je'is 'yune'is ndø Comi Jesucristo'is.

**Venepø'is eyati qui'psyajpa
va'njajmocuy tøvø'omo**

¹⁰Ø mi va'njajmonguy tøvøta'm; mi ndzajmatyamba ndø Comi Jesucristo'is ñøycøsi, tumbø Diosis yote va'cø mi ndzamdamø; va'cø jana ne' ne' mi ngui'psotyamø; tumbø tiyø va'cø

mi nqui'pstamø; tumbø tiyø va'cø
 mi sundamø viyũsyẽ. ¹¹Jetse
 mi ndzajmatya'mbøjtzi, ø mi
 ndøvøta'm, porque o'yø tzajmayaje
 Cloe'is tyøvø'is que mijtzi mi
 'yonguiptamba mi ne'ngomda'm.
¹²Mañba mi ndza'mañvajcatyame:
 Mijta'm tumdumbøn eyata'm
 eyata'm mi ñchamdamba. Tum
 nøm̃ba: “Ø ngovi'najø Pablo”.
 Eyapø nøm̃ba: “Ø ngovi'najø
 Apolos”. Eyapø nøm̃ba: “Ø
 ngovi'najø Pedro”. Eyapø nøm̃ba:
 “Ø ngovi'najø Cristo”. ¹³Pero uy
 ñøm̃dam jetse, porque Cristo'is ja
 vyenbø eya qui'psocuy. Ja øjchøn
 Pablo yaj ca'tøj øjtzi cruzcøs
 mitzcøtoyata'm. Ja ø nøyĩngøs
 mi ñø'yøndyandøjø. ¹⁴Nøjapyøjtzi
 Dios yøscøtøya porque mitzta'm
 ja mi nøyøndya'møjtzi ni jutipø
 mijtzmomda'm. El único metzcuy
 o'yø "nøyøyi, tum ñøyipø'is Crispo;
 tum ñøyipø'is Gayo. ¹⁵Por eso ni
 i ji'n mus ñømø o'ca nøyøyøjtzi ø
 nøyĩngøsi. ¹⁶O'yø "nøyøyajque't
 Estefanasis fyamilia. Ji'nam jajme
 o'ca nøyøyøjtzi eyapø. ¹⁷Porque
 øtz ja cyø'vej Cristo'is va'cø
 nøyø'yøya; mas que cø'vejøjtzi
 va'cø min ndza'mañvajcay 'yote
 vøjpø. Pero ji'nø ndza'mañvac
 nascøspø qui'psocuy. Porque o'ca
 øtz ndza'mañvacpana'n nascøspø
 qui'psocuy, sunitina'n ca' Cristo
 cruzcøsi.

**Diosis yaj quejpa pyømi y
 qui'psocuy Cristoji'n**

¹⁸Va'cø ndø tza'mañvac que
 Cristo'is tø coca'u cruzcøsi, nø
 tyocoyajupø pøn nømyajpa que
 jovi tzametite. Pero øtz tø nø

cotzøctamupø pøn, va'cø ndø
 cø'ma'nøyø que Cristo'is tø coca'u,
 tø cotzcopa Diosis pyømiji'n.

¹⁹Porque yøcse it jachø'yupø
 totocøsi que Dios nøm̃ba:

Øtz ma'nbo "yajay
 qui'psocuyøpø pø'nis
 qui'psocuy.

Ma'nbo ngot saya'omo
 añma'yopyapø pø'nis
 'yanma'yocuy.

²⁰Por eso qui'psocuyøpø
 ji'ndyet ni tiyø; sonepø libru'omo
 añmapyapø ji'ndyet ni tiyø; más
 muspapø'is cha'mañvac nascøspø
 añma'yocuy ji'ndyet ni tiyø.
 Porque nascøspø musocuy ji'n
 yac valetzøqui Diosis ni ticøtoya.
²¹Porque vøjpø qui'psocuji'n Diosis
 cyøqui'psu que más vøjø va'cø jana
 ndø comus ñe'c Dios ndø ne'c ndø
 qui'psocuji'n tø nascøsta'mbø'is.
 Aunque nascøspø pø'nis
 cyomo'yajpa que Diosis 'yote jovi
 tzametite, pero Diosis cyøqui'psu
 que vøj va'cø tø cotzøctamø o'ca
 ndø va'njajmandyamba ñe' 'yote
 cuando tza'mañvajcayøjpa.

²²Porque syuñajpa
 milagro'ajcuy Israel pø'nis, y
 cyømø'chajpa musocuy griego
 cumgu'yomda'mbø'is. ²³Pero tø
 øtzta'm ndø tza'mañvactamba
 Cristo oyupø ca'e cruzcøsi; y
 ji'n syuñaje jetsepø añma'yocuy
 Israel pø'nis, y cyomo'yajpa
 que jovi tzametite griego
 cumgu'yomda'mbø'is. ²⁴Pero Diosis
 pyømiji'n y qui'psocuji'n yospa
 Cristo vyejayajtøjupøcøtoya, sea
 Israel pøn, sea griego pøn. ²⁵Porque
 lo que pø'nis cyomo'yajpapø que
 jovitzøqui Diosis ñe', jet masti

møja'n musocuy que ji'n pø'nis ñe'. Y lo que pø'nis cyomo'yajpapø que mochipø tiyete Diosis ñe', jet máse pømi'øyupø que ji'n pø'nis pyømise.

²⁶Ø mi va'njajmonguy tøvøta'm; tzi'tam cuenta jujcheta'mbø mbyønda'misque'te mi

vyejandyamupø Diosis. Porque tumdi'am mi ij'tamu'is nascøspø qui'psocuy; tumdi'am ij'tamu'is nascøspø angui'mguy; tumdi'am myøja'nombø'is mi 'yuneta'm.

²⁷Pero Diosis cyøpinyaj nascøspø ji'n myusoyajepø va'cø cha'ajcuy chi'yaj musoyajpapø. Y Diosis cyøpinyaj nascøspø ja itø'is pyømi va'cø cha'ajcuchi'yaj angui'myajpapø. ²⁸Diosis cyøpinyaj nascøsta'mbø pøn lo que myenoschøcyajpapø pyøndøvø'is

y lo que cyomo'yajpapø que ni ticøtoya ji'n yosyaje. Y hasta lo que ja ityajpø tiyø cyøpinyaj Diosis va'cø yajø lo que ityajupø.

²⁹Por eso ni jutipø pø'nis ji'n mus myøja'angotzøc vyin Diosis vyi'nandøjqui. ³⁰Diosis mi yac ij'tamu Cristo Jesusji'n y Diosis chamdzi' Cristo va'cø tø yaj qui'psocuyøyø ñe qui'psocuji'n, y vyø'omo va'cø tø yac put Diosis vi'nandøjqui; y va'cø tø yac masa'najø, va'cø tø jupyujtamø va'cø tø yac tzø'tyam libre. ³¹Por eso como nømbase libru'omo: "U man mi møja'n'gotzøc mi vin; hay que va'cø mi møja'n'gotzøc ndø Comi".

**Chamgøpucspana'n Pablo'is
Cristo yaj ca'tøjupø cruzcøsi**

2 Jetcøtoya, ø mi ndøvøta'm, o'yø nu'c mitzcø'mda'm va'cø

ndza'mañvajcay viyøn'syepø Diosis 'yote. Pero ja o mi ndza'mañvajcay myøja'nømda'mbø oteji'n, ni pø'nis myusocuji'n. ²Pero cuando oyu it mitzji'ndam, ngoqui'psøjtzi va'cø it como ni ti ji'n myusipø pønse; namas va'cø ndzam Jesucristo que jet ca'u cruzcøsi. ³Motzipø sötøtpa na'tze'is oy it mitz ji'nda'm. ⁴Cuando mi o'nøtya'møjtzi, y mi ndza'mañvajcatyam øjtzi vøjpø ote, ja o mi ndza'mañvajcatyamø myøja'nombø pø'nis myusocuji'n; sino Espiritu Santo'is isindzi pyømi jujche muspase chøcø. ⁵Entonces mi va'njajmondyamu porque mi isatyamu ti chøcpa Diosis ñe' myusocupit, ji'ndyet pø'nis qui'psocupit mi va'njajmondyame.

**Tø yaj cønøctøytøyamba
Espiritu'is jujche Dios**

⁶Pero qui'psocuji'n ndø tzajmatyamba cyønøctøytøyapapø pø'nis, pero ji'ndyet yøti ityajupø pø'nis qui'psocuyji'n, ni yøti angui'myajpapø'is ñe'ji'n, porque je'is 'yangui'mguy nøm cyøtyaju. ⁷Pero ndø tza'mañvacpa Diosis qui'psocuy lo que ni i'is ji'n musipø vi'na, y ni i's ji'n myusay ñe'c qui'psocuji'n. Desde vi'na, antes que va'cø jyomec nasacopac, Diosis cyoqui'psu jujche va' tø yac ij'tam vøjø. Pero ja yaj queja hasta como yøti lo que qui'psupø vi'na. ⁸Ni jutpø nascøspø angui'mba'is ja cyønøctøytøyø lo que qui'psuse Diosis vi'na. O'cana'n cyønøctøytøyajø, ja yaj ca'yajøn'a'n myøja'nombø ndø Comi cruzcøsi. ⁹Pero libru'omo chamba:

Ni i's ja is vyitømji'n,

ni i's ja myan cyojiji'n,
ni i'is ja ñi'anajamø lo que
'yalistatzøjcupø Diosis
para pøngøtoya lo que
syuñajpapø'is ñe'cø.

¹⁰ Pero ñe' Yespirituji'n Diosis tø
yac muspa lo que 'yalistatzøjcupø.
Porque Espiritu'is cyøme'tzpa
mumu tiyø, hasta más jojmo Diosis
choco'yomo ijtuse jyajme.

¹¹ Ni jutznøm ji'n ndø musay ndø
tøvo'is jyajme; solamente ndø ne'
ndø muspa jujche nø ndø qui'psu.
Jesetique't ni i'is ji'n myusay Diosis
jyajme, sino Diosis 'Yespiritu'is
myusapya. ¹² Pero øjta'm ja ndø
mbyøjcøchøndam nascøspø pø'nis
myusocuy, sino ndø pøjcøchøndamu
Espiritu Diosis cyø'vejupø. Diosis
tø tzi'tamba 'Yespiritu va'cø tø yaj
cønøctøtyøtyamø lo que tø tzi'tamba
ñe' syu'nocupit. ¹³ Jetsepø tiyø ndø
tzamdamba también. Pero ji'n ndø
tzamdame pø'nis tø anmatyambase
ñe' qui'psocuji'n, sino ndø
tzamdamba Espiritu Santo'is tø
tzi'pase qui'psocuy. Espirituji'n bø
pøn ndø tza'mañvajcatyamba
Espiritu'is seña.

¹⁴ Ja ñø'itøpø'is Espiritu Santo, ji'n
pyøjcøcho'ñay Diosis 'Yespiritu'is
'yañma'yocuy. Cyomo'pya que
suni tzametite, ji'n cyønøctøtyøyi.
Porque ndø cønøctøtyøpya Diosis
ñe' solamente o'ca Espiritu Santo'is
tø tzi'pa qui'psocuy. ¹⁵ Espiritu
Santoji'n bø pø'nis myuspa mumu
tiyø o'ca vøjø o ji'n vyøjø, pero
ja itø'is Espiritu Santo ji'n mus
chamø ñø'ijtu'is Espiritu Santo
o'ca vøjpø o ji'n vyøjpø pøn.

¹⁶ Como jachø'yupøte: "Ja it
jujche ndø musapya ndø Comi'is

qui'psocuy. Ni jutznøm ji'n mus
ndø tza'mañvajcatyam Dios ni tiyø,
porque ñe'c myuspa aunque tiyø".
Pero tø øtztam Cristo'is qui'psocuy
tø nø'ijtamu.

Yoscu y tøvø'is nø yosayaj Dios

3 Ø mi ndøvøta'm, ja mus
ni mdza'mañvajcatyamø
como ndø tza'mañvajcatyambase
cyøma'nøpyapø'is Espiritu Santo.
Sino tiene quena'n va'cø mi
ndza'mañvajcatyamø como que
nascøspø musocuy ñø'ijtu'is.
Como tum che'pø une'is ji'n
cyønøctøtyøy mumu tiyø, jetse
mitz ji'n mi ngønøctøtyøtyame
mumu Cristo'is 'yañma'yocuy.
² Como yavapø une ndø yac ucpa
leche y ji'n mus ndø tzi' vil'cuy,
jetse mitz mi anmandyamu
omba cønøctøtyøpø tiyø. Ja mus
ni anmandyam más ji'n ndø
cønøctøtyøyipø tiyø. Porque
ji'na'ñ mi ngønøctøtyøtyame, y
jetseti hasta yøti'cse'nomo ji'n mi
ngønøctøtyøtyangue'te. ³ Porque
hasta como yøti mi ngui'pstamba
como nascøspø pø'nis qui'pspase.
Como mi an'ñujnatyamba aunque ti
mi ndøvø'is ñe', y mi ne'ngomo mi
'yonguiptamba y mi ñe'ndzøctamba,
viyunse jetse nascøspø pønse mi
ngui'pstamba y mi ndzøctamba.
⁴ Porque cuando tum nømba: "Ø
ngovi'najø Pablo", y eyapø nømba:
"Ø ngovi'najø Apolos", jetse mi
ngui'pstamba como nascøspø pønse.
⁵ Øjchøn pablo øtz ji'n chøn ni tiyø,
ni ji'ndyet ni tiyø Apolos. Namas
nømdichø coyostangue'tupø. Øtz
mi ndza'mañvajcatya'møjtzi como
angui'mdamuse ndø Comi'is tum

dum pøn, y jetse mi va'njamdamu ndø Comi. ⁶Como tømby ndø niptambase y tzø'pya nasacø'mø, jetse øtz mi mdzajmatyamu Diosis 'yote y mi ndzococyøsi mi yac tzø'tyamba. Y entonces como tum nipi ndø ngøtejcøpya nø'ji'n y pø mipø jcanøpya; jetse Apolosis mi ncha'manvajca'nøjayu Dios 'yote. Pero como Diosis yac tzocpa nipi, jetse Diosis mi yac pø mipø jcanøtyamu mi va'njajmonguji'n. Así es que øtz o nimbi, Apolosis o ñø'øyi, pero Diosis yac tzoc nipi. ⁷Entonces nijpapø'is ji'n mus chøjcay tyøm, ni cyøjtapyapø'is nø' ji'n mus chøjcay tyøm, sino Diosis muspa chøjcay tyøm. Jetse øtz ji'n chøn ni tiyø; ni Apolos ji'ndyet ni tiyø; sino Diosis mi ngyotzondamba va'cø mi va'njajmondyamø. ⁸Como ñijpapø'is y cyøtejcøypø'is tumø'omo yosajpa, jetse øtzi y Apolosi ji'n tumø'omo yosta'mbøjtzi, y tumdumbøn manba ndø pøctam ndø coyaja jujche ose tø yostame. ⁹Tumø'omo øtz yosta'mbøjtzi Diosji'n. Y como tum nipi ndø toya'nøpya, jetse mi ndyoya'nøtyamba Diosis.

Como tum tøc ndø tzøcpase como ndø sunbase, jetse Diosis mi yac ijtamba como ñe'c syunbase.

¹⁰Como tum vøjpø no'tzpaø no'tztzo'tzpa, jetse Diosis tzamdzi øtzi va'cø yoscho'tzø mijtjomda'm como ñe'c Diosis tzi'use qui'psocuy. Y yøti eyapø nø yosque'tu mijtjomda'm Diosis 'yoteji'n. Y como ño'tzpaø'is tiene que va'cø chøjcay cuenda ño'tze, jetse yospapø Diosis

'yoteji'n tiene que va'cø chøjcay cuenda jujche nø cha'manvajcu.

¹¹Jesucristo cojtøju como primero no'tzo'tzcusye y ni i'is ji'nam mus cyot eyapø no'tzo'tzcuy jøsi'cam. Jesuji'n tø itpa si fuera como ndø tøc ndø tzøcpase. ¹²Cho'tzumø nø'tzecøsi, como si fuera muspa ndø tzøc ndø tøc oropø, platapø, suñita'mbø tza'pø, cupyø, so'cpø, apyø. ¹³Tumdum bø'nis manba quej yosan jujchepø chøcpa Cristoji'n. Minbapø jama'omo cuando manba tø cøme'tztøji jujche tø yosu, como si fuera juctyøjqwis manba chøjqwis jutipø ponbø'pa. Tum dum pøn jen manba quej ndø yosan jujche tø yosu. ¹⁴Entonces como si fuera vi'natambø'is ñøtzo'tzupø yosan manba ndø nøctzøjcanøyi. Y o'ca tø yospa vøjø y como si fuera ji'n pyonbø'i ndø 'yosan, manba ndø mbøc ndø coyoja. ¹⁵O'ca i'is yosan ponbø'pa, tocoyujcame yosan aunque ñe'c cotzocpa. Como tum pøn putpase juctyøjcomo, jetse manba cotzoque.

¹⁶Hay que va'cø mi ndzi'tame cuenta que mitzta'm Diosis mi myasandøc, y mi ñøc'ijtyøtyamba Diosis 'Yespiritu'is como si fuera masandøc nøc ijtøyuse. ¹⁷Como Diosis tø myasandøcta'm, o'ca øtz ndø yacsutzøcpa ndø vin ndø tzøjcu ancø yatztzocø'yajcuy, jetse ndø yacsutzøjcapya Diosis myasandøc, y Diosis manba tø yac tocoye. Porque øtztam Diosis tø masandøcta'm, y masanbøte Diosis myasandøc.

¹⁸Ni i u mi yac angøma'cøtyam mi 'vin. O'ca ijtum mijtjomda'm cyomo'pyapø'is vyin que más musopya nascøspø musocuji'n,

mejor va'cø it como ni ti ji'n myusise; Diosis myusocuy va'cø pyøcø. ¹⁹Porque yøn nacøspø pø'nis myusocuy Diosis cuentacøsi jovi'ajcutite. Nømbase libru'omo: "Musopyapø yaj quecpa Diosis como trampa'omse mismo myusocuji'n". ²⁰Itque'tuti jachø'yupø: "Myuspa ndø Comi'is que comequectite musopyapø'is qui'psocuy". ²¹Por eso øtz ji'n mus tø nømø que øtz mbøjcøchon más vøjpø pø'nis anqui'mguy y por eso øtz vøjpøti chøngue't: porque mumu tiyø mi ne'nda'm; porque Diosis mi nchi'upø, ji'ndyet pø'nis. ²²Que sea Pablo, que sea Apolos, que sea Pedro, que sea nasacopac, que sea quenguy, que sea ca'cuy, que sea ijnømbase yøti, que sea manbase ijnøm jøsi'cam, cøyin mijtze ne'nda'm. ²³Y tø øjta'm Cristo'se tø ñe'ta'm, y Cristo Diosis seña.

Apostolesis yoscuy

4 Por eso hay que va'cø mi ndø va'njamdamø como Cristo "yosatymbapø'se. Øtz anmandya'mbøjtzi lo que Diosis ja yac mustøjøpø vi'na pero yøti nø cha'manvactøju. ²Vinyunse coyospapø'is tiene que va'cø chøc yoscuy vøjø como cyomi'is 'yangui'muse. ³Pero øjtzi ni usyi ji'nø nø maya'e aunque ti mi ndzamdamba mitzta'm, o ti chamyajpa eyapø pø'nis o'ca vø'aju ja vyø'aj ø "yosan, ni ø ne'c ji'n ø nømi o'ca vø'aj ja vyø'ajø ø "yosan. ⁴Aunque ø ne'c ni'anjambøjtzi que o'yø ndzøc vøjø muspa'csye'nomo, pero ji'nø mus seguro o'ca ja it ø ngoja. Ndø Comi'is manba a'me.

⁵Por eso u mi ñømdamu i'is yosan manba put vøjø antes que minba ndø Comi. Cuando minba ndø Comi, je'is manba yaj queje mumu nu'mdzøjcupø tiyø pi'tzø'omse chøjcupø, y manba tø yac mustame jujche oyuse ndø qui'pstame ndø tzoco'yomo. Jicse'cam manba tø vøcotzøc Diosis tumdum pøn jujche ose tø yose.

⁶Jetse ø mi ndøvøta'm, mi ndzajmatya'mbøjtzi yøn anma'yocuy para mi "vingøtoyata'm. Muspa mi ndø isingøpøctam øjtzi y Apolos va'cø mi 'yanmañdyamø jana mi ndzøjcomø'damø ijtuse jachø'yupø; va'cø jana mi møj'a'ngotzøctam mi "vin, va'cø jana man ñømdamø: "Øtz mbøjcøcho'nøjtzi más vøjpø pø'nis 'yanma'yocuy; eyapø'is ñe ji'n vyøjpø tiyø". ⁷Hay que va'cø mi ndzi' cuenta que ni i'is ji'n mi "vyøngotzøqui aunque mi mbøjcøcho'nayuy lo que mi ngomo'pya vøjpø pø'nis 'yanma'yocuy. Porque mitz ja mi nø'it ni ti vøjpø que ja mi nbøjcøchonapø. Y o'ca mi mbøjcøchoñu, eyapø'is mi ñchi'u, y ji'n mus mi ndzøc mi "vin como que mi ne'c mi ndzøjcuse.

⁸Mijta'm ngomo'tyamba que mi nø'ijtamu'am mumu tiyø, y mi ringu'ajtamuyam; pero ni ti ja mi nø'ijtamø. Mi ngomo'tyamba y que como møj'a'n angui'mbase mi 'yangui'mdamba aunque øtz ja ityø ø angui'mguy. Pero ni ti angui'mguy ja mi nø'ijtamø. iVøjpømna'nete o'ca viyunsyena'n it mi angui'mguy! iEntonces muspana'n mi ndø nombratzøctamø

va'cø angui'mdangue'tati! ⁹Aunque øjtzi apostolesta'm chønø, parece como que øjtzi cojtamø Diosis como que yaj coja'ajtøju angui'mbacø'mø va'cø yaj ca'tandøjø. Parece como que tza'ajcu'yom tzø'tyamu va'cø a'mdam aunque i'is, tanto pø'nis y angelesis. ¹⁰Aunque i'is como'tya'mbøjtzi que ni ticøtoya ji'nø yostamepø pønda'm chønø, porque øtz yosta'mbøjtzi Cristocøtoya. Pero mijtzi aunque i'is mi ngyomo'tyamba que mi mustamba viyunse ndø Comi'is 'yanma'yocyuy. Como'tya'mbøjtzi øtz ja it ø mbømita'm, pero mitz mi mbyømi'øtyamupøte. Mitz ngyøna'tzøtyandøjpapøte, øjtzi qui'tzcu'yajtandøjupø chønø. ¹¹Hasta como yøti øjtzi osta'mbøjtzi y hasta yo'ctøtzta'mbøjtzi, jana tucu vijta'mbøjtzi, yacsutzøctandøjppøjtzi, søn vitmavijta'mbøjtzi. ¹²Yosta'mbøjtzi pømi ø ngø'ji'n. Cuando topa'o'nøtyandøjppøjtzi, Dios jajmunchøjcatya'mbøjtzi va'cø chi' gracia. Cuando qui'sayajpapø'is yacsutzøcta'mbøjtzi, ndonda'mbøjtzi. ¹³Cuando cøsutzøtyandøjppøjtzi, entonces andzondangue'tpøjtzi vøjø. Hasta como yøti como nascøspø putzise como'tyandøjppøjtzi. Pø'nis como'tya'mbøjtzi como patzpø'upø tise.

¹⁴Aunque yø'cse mi ⁿjajyandya'mbøjtzi, ji'n sun mi yac tza'atyamø. Pero como ø mi uneseta'm mi angui'mda'mbøjtzi jujche va'cø mi ijtamø porque mi sunda'mbøjtzi. ¹⁵Aunque ijtuna'n diez mil mi 'yanmandyambapø'is Cristo'is 'yanma'yocyuy, ja it yøti

mi janda; tumbøtite. Ndøvø mi ndø jandata'mbø, porque øtz mi ndza'manvajcatyam ndø Comi'is 'yote, y mi va'njamdamu. ¹⁶Por eso øjtzi mi va'ngatya'mbøjtzi mi mbasencia'ajcutya'm va'cø mi yaj copujtamø como øtz ndzøcpase.

¹⁷Por eso ngø'vejøjtzi Timoteo mijtzmøda'm. Timoteo su'nbøjtzi como ø unengüenta ndø Comi'is ñøycøsi. Timoteo'is chøcpa vøjø lo que angui'mdøjuse. Je'is manba mi nchamvøjøtzøjcatyam jujche øtz itpase Cristo Jesusji'n, y jujche øtz anma'yopyase aunque jut tu'myajpamø ø va'njajmonguy tyøvø. ¹⁸Ijtu mijtzmøda'm myøja'ngotzøcyajpapø'is vyin. Je'is ji'nø va'njamyaje o'ca ma'nbø mi ndu'nistame. ¹⁹Pero ji'nø man ya' más; ma'nbø man mijtzmøda'm o'ca syunba jetse ndø Comi'is. Entonces ma'nbø a'me a ver ti muspa chøcyaj ji'c pø'nis lo que musopyapøse chøcyajpa vyin, a ver o'ca suni tzametite nø chamyajupø. ²⁰Porque Diosis 'yangui'mguy ji'ndyet suni tzame, sino je'is 'yangui'mguy pømi'øyupte. ²¹Entonces cuando nu'cpøjtzi mitz ijtamumø, ¿ti mi sundamba? ¿Mi sundamba va'cø mi ngastigatzøctamø como si fuera nacspase, o si no va'cø mi o'nøndyamø su'nocuji'n y pasenciapø tzocoji'n?

It ñø'ijtpupø'is eya yomo

5 Tzamdøjpa que it mijtzmøda'm nø'ijtpupø'is eya yomo; que tum pø'nis ñø'ijtu jyata'is yomo. Pero ni ji'n vya'njamyajepø'is Dios ji'n chøcyaj jetsepø yatztizcøcyajcuy. ²iY mitz

mi ⁿvøngotzøctamba mi ⁿvin!
iMás vøj va'cø mi myaya'ndamø y
va'cø mi nømbujtam mijtjomda'm
chøcpapø'is jetse! ³Viyunsye
øtz emøc ijtøjtzi, pero como
mitzomda'mdi ijtuse anjajmba.
Øtz muspøjtzi ti vøjø va'cø mi
nøndzøctam jic pøn. Ngui'pspøjtzi
como mijtjomda'mdi ijtuse.

⁴Tu'ldamø ndø Comi Jesucristo'is
ñøycøsi y mitz tø nø'ljtatyam ø
ngui'psocuy. Y jendi manba itque't
mitzji'n ndø Comi Jesucristo'is
pyømi. ⁵Entonces tzi'ocu'yajtam
Satanascøsi jetse høcpapø'is,
va'cø yaj syis; pero espiritu va'cø
cyotzoca cuando minba ndø Comi
Jesús.

⁶Ji'n vyøjø va'cø mi
vøngotzøctam mi ⁿvin. Mi
mustamba que como harina
ma'tze'omo ndø cotpa usy yac
poñonbapø'is pan y poñonba vøti
harina ma'tze, jetseti cuando
tumbø'is høcpa yatztizoco'yajcuy,
jetse yatztizoco'yajyajpa mumu
pøn. ⁷Por eso hay que va'cø mi yac
tzu'ndam jetsepø yatztizoco'yajcuy
høcpapø'is va'cø mi ijtam
cøvajcøypø, como harina ma'tze
ja itø ti'is yac poñonba. Como
pascua sø'nomo cø'støjpa pan ja
pyononapya, jetse mi ijtamba como
ja itøse mi yandztizoco'yajcutya'm.
Porque como yaj ca'yajpa borrego
pascua søngøtoya, jetse Cristo
yaj ca'tøju tø øtzcøtoyata'm.

⁸Por eso como cuando tzøctøjpa
pascua søn cø'støjpa pan ja itø'is
ni tiyø va'cø yac poñonø; jetse
hay que va'cø jana ndø nø'it ni ti
yatztizoco'yajcuy ndø tzoco'yomo;
porque yatztizoco'yajcuy es como

pecapø yac poñonbapø'is pan lo que
ji'n cyø'støj pascua sø'nomo. Hay
que va'cø ndø tzøctam viyunbø tiyø
ndø tumø tzocoy.

⁹Eyapø carta'omo oyu mi
"jajyandyame va' jana mi amigo'ajø
pøn ñø'ljtupø'is eya yomo.

¹⁰Pero o'ca pøn ji'n ñømi que
vya'njamba Cristo, aunque pø'nis
ñø'ljtu eya yomo, o 'yansunba
aunque ti va'cø ñø'itø, o nu'mba,
o vya'njamba'is comi høqui;
muspa ndø nøvejvejneyø. Porque
aunque ji'n sun ndø istø'a jetsepø
pøn, pero mientras que nascøs tø
ijtamu, siempre ndø ispa. ¹¹Pero
su'nbø nømø que va'cø jana mi
nøvejvejney pøn o'ca nømba que:
"Øtz va'njajmopyapø chønø", y
ñø'ljtu eya yomo, o 'yansunba
aunque tiyø, o vya'njamba comi
høqui, o tyopa'o'nøyajpa tyøvø, o
no'tpa, o nu'mba; va'cø jana mi
nøvejvejneyø, ni va'cø jana mi
nøngu'tø jetsepø pøn. ¹²Porque
¿ti'ajcuy øtz manba "yaj coja'aj
øjtzi o'ca ji'ndyet ø va'njamocuy
tøvø? Pero o'ca mi va'njamocuy
tøvø'is høcpa yatztizoco'yajcuy,
tiene que va'cø mi "yaj coja'ajtamø.
¹³Lo que ji'ndyet va'njamocuy
tøvø, manba yaj coja'ajyaj
Diosis. Pero mijtjomda'm ijtupø
yatztizoco'yajcuy høcpapø'is, hay
que va'cø mi nømbujtamø.

U mi na nø ngøva'cøtyandøjø

6 Cuando aunque jutipø mi
ne'ngomda'm sunba mi na
ngøva'cøtyandøjø, ji'n vyøj va'cø
ngyøva'cøy mi vya'njajmocuy
tøvø ji'n vya'njajmoyajepø
atcanicøsi. ¿Ti'ajcuy ji'n mi ne'c

mi vøjøndzøctam va'ngocutya'm
mi va'njamocuy tøvøji'n?

²¿Ti'ajcuy ji'n mi ndzi'tam cuenta
que va'njajmoyajpapø'is manba
cyøme'chaj cyøjaji'n nascøsta'mbø?
Y o'ca manba mi ngøme'chaje
nascøsta'mbø, ¿ti'ajcuy ji'n mus
mi vøjøndzøctam mi ne'ngomda'm
usyta'mbøtite va'cocuy? ³Hay que
va'cø mi mustamø que tø øtz manba
hasta angelesta'm ndø cøme'tztame;
entonces más muspa ndø
vøjøndzøctam va'cocuy nascøspø.

⁴O'ca it mi va'ngocuy nascøspø;
¿Ti'ajcuy mi na ngøva'cøtyandøjpa
ji'n vya'njajmoyepø atcanicøsi?
Mastina'n vøjø va'cø mi yac
vøjøndzøc va'njamocuy tøvø
aunquena'n ji'n más musoyepø.

⁵Nø'ø "jay yøcse va'cø mi
ncha'ajtamø. ¿Será que ja it ni tum
pøn miltzomda'm ijt'u'is qui'psocuy
va'cø vyøjøtzøc va'njajmocuy tøvø'is
vya'cocuy? ⁶Porque ji'n vyøjø va'cø
mi ngøva'cøy mi va'njamocuy tøvø
ji'n vya'njajmoyepø atcanicøsi.

⁷Como mi na ngýøva'cøtyandøju,
entonces mi sya'n docotyamu'am,
porque mismo mi va'njajmonguy
tøvø'omda'm mi na
yacsutzøctandøju. ¿Ticøtoya ji'n
mi yac tzø'tyam jetse cuando mi
n'yacsutzøctandøjpa? ¿Ti'ajcuy ji'n
mi yac tzø'tyam jetse cuando mi
ñu'mandyandøjpa aunque tiyø?

⁸Pero mijta'm ji'n mi jyendze. Mi
na yacsutzøctandøjpa y mi na
'yangøma'cøtyandøjpa va'cø mi
na ngønu'mdandøjø mismo mi
va'njamonguy tøvøji'n.

⁹Viyunse mi mustamba
que yatitzocotya'mbø pøn
ji'n ma chi'yajtøj ni tiyø

Diosis cuenta'nomo. U mi yac
angøma'cøtyøj mi vin. Diosis ji'n
ma pyøjcøchonyaj yatizita'mbø. Por
ejemplo ni møtzi ñø'ijtu'is yomo, ni
comi chøqui vya'njamyajpapø'is,
ni cyøtzøjcø'oyajpapø'is tyøvø
yomocøsi, ni møtzi ityajpapø
pyøndøvøji'n, ¹⁰ni nu'myajpapø,
ni 'yansuñajpapø'is aunque tiyø,
ni no'tpapø, ni tyopa'o'nøpapø'is
tyøvø, ni cyøpøcpa'is tyøvø; ni
jutipø pøn jetseta'mbø ji'n ma
tøjcøy Diosis cuenta'nomo. ¹¹Y
vene mijta'm jyendzeta'mbøna'nete.
Pero yøti mi ngýøvajcøtyandøju'am
mi ngojaji'nda'm, y Diosisame mi
ñe'nda'm, y mi "vyø'ajtamu'am
Diosji'n ndø Comi Jesucristo'is
ñøyicøsi, y ndø Comi Diosis
'Yespirituji'n.

**Ndø conñaji'n hay que va'co ndø
tzøc mumu tiyø Dioscøtoya**

¹²Viyunete tzamdøjpassa que
muspa ndø tzøc ndø sunbase; pero
ji'n mumu vyøjø va'cø ndø tzøcø.
Viyunete muspa ndø tzøc ndø
sunbase, pero ni jujche øtz ni i'is
ji'n yac tzøc ji'n vyøjøpø.

¹³Cuando tø ospa, ndø sunba
cu'tcuy va'cø tø cu'tø; cuando tø
cu'tpa, taspa ndø tzec. Pero cu'tcuy
yajpa Diosis y ndø tzec Diosis
yajque'tpa. Pero ndø Comi'is chøc
ndø conña, pero ji'ndet va'cø møtzi
nø'it eya yomo, sino ndø Comi'is
chøc ndø conña vyingøtoya, y ndø
Comi'is cuendatzøcpa ndø conña.

¹⁴Diosis yac visa ndø Comi, y jetseti
øtz manba tø yac visa'tangue'te ñe
myusocuji'n.

¹⁵Tzi'tam cuenta que mi
ngønñata'm ndø Comi'is seña. Por

eso o'ca Cristo'is tø ne'ta'm ÷será que vøj va'cø ndø nø'it møtzi yomo? Ni jujche ji'n mus ndø tzøc jetse. ¹⁶Ji'n o'ca jana mi mustame que cyø'opyapø'is møtzi yomo tumøtzøcpa vyin jetji'n. Porque it jachø'yupø que pøn y yomo tumbø conñase chøcyajpa. ¹⁷Pero va'cø ndø tumøtzøcø ndø vin ndø Comiji'n, tumbø espiritu ndø nø'itpa ñe'c ndø Comiji'n.

¹⁸Por eso tzactam eya yomo nø'itcuy. Porque aunque tiyø coja ndø tzøcpa ji'n ndø yac tzu'n ndø conña va'cø jana it tyumø'omo ndø Comiji'n. Pero va'cø ndø nø'it eya yomo ndø conña tumø'om itpa jetji'n. Y entonces ji'n mus it ndø conña tumø'om ndø Comiji'n. ¹⁹Mi mustambati que Masanbø Espiritu Santo lo que Diosis mi nchi'papø je'is ñøc'ljtøjajpa ndø conña como ñe' myasandøcse y ji'n mus ndø angui'm ndø tumgø'y ndø vin, porque ndø Comi'is tø ñe'ta'm. ²⁰Porque je'is tø jutyam vøticøsi. Por eso tzøctam vøjø mi ngonñaji'n y mi espirituji'n va'cø vyøjcotzøctøj Dios, porque mi ngonña y mi espiritu parejo Diosis ñe.

Pablo'is 'yangui'mba co'tøcta'm

7 Yøti mi andzonda'mbøjtzi lo que ti mi ndø jayyandyamu. Viyunete vøj va'cø jana pi'quis yomo pø'nis. ²Pero como it vøti pøn ñø'ljtupø'is eya yomo, más vøj va'cø ñø'it ñe' yomo tumdum pø'nis. Y yomo'is va'cø tumbø jayati ñø'itø. ³Hay que pø'nis va'cø chøc yomocøtoya como Diosis syunbase. Y yomo'is va'cø chøc jayacøtoya como Diosis syunbase.

⁴Yomo'is cyonña ji'ndyet ñe', sino jyaya'ise ñe. Y jetsetique't jyaya'is cyonña ji'ndyet ñe', sino yomo'ise ñe. ⁵Por eso pøn y yomo va'ca jana ityaj ne'ne' emøc, unico o'ca parejo vyø'møyajpa va'cø jana ityaj tyumø'omo usyan ora para 'yo'nøyajpa'csye'nom Dios. Jøsi'cam hay que va'cø ityajque't tyumø'omo. Porque va'cø jana mi ijtam tyumø'omo mi yomoji'n, de repente mi ngui'pspa va'cø mi ndzøc yatztzocø'yajcuy; y ji'na mus angui'mangøtøjcyø mi "vin va'cø jana mi ndzøc yatztzocø'yajcuy. Y satanasis mi "yaj cojapa'tpa.

⁶Jetse mi ndzajmatyamba como que ijtuti licencia va' mi ndzøcø, pero ji'ndyet pyena va'cø mi ndzøcø. ⁷Øtz su'nbøjtzi va'cø ityajøn'a'n mumu pøn jujche øtz ijtuse. Pero hay que va'cø it tumdum pøn jujche cyotzønba Diosis va'cø itø; eyapø va'cø it co'tøjcajupø, y eyapø va'cø it jana cyo'tøjcajupø.

⁸Por eso nøjambyøjtzi ja cyo'tøjcajupø y yanbac que vøj va'cø ityaj jetse ja cyo'tøjcajupø jujche øtz ijtuse. ⁹Pero o'ca ji'n mus mi angui'mangøtøjcyø mi "vin, hay que va'cø mi ngyo'tøjcajø. Más vøj va'cø tø co'tøjcajø que va'cø jana ndø ansun eya yomo.

¹⁰Angui'myajpa øjtzi co'tøcta'm, pero ji'ndyet ø ne angui'mgupit, sino ndø Comi'is ñe'; que uy chac jyaya yomo'is. ¹¹Y o'ca chacpa, va'cø jana co'tøjcaj eyapø pønji'n, pero muspa vitu'que't ñe' jyayacø'mø. Jetseti pø'nis ji'n mus myacpø' yomo.

¹²Pero eyata'mbø pøn "nøjajapøjtzi, pero ji' ndyet ndø

Comi'is 'yangui'mgupit. O'ca va'najajmopyapø pø'nis ñø'it yomo que ji'n vya'najajmoye, o'ca yomo'is syunba it jyajaji'n, entonces jyaya'is ji'n mus myacpø'i. ¹³Y o'ca va'najajmopyapø yomo'is ñø'it jyaya ji'n vya'najajmoyepø, y pø'nis vyø'møpya va'cø it yomoji'n, entonces yomo'is ji'n mus chacø. ¹⁴Ji'n vya'najajmoyepø pøn o'ca itpa va'najajmopyapø yomoji'n, Diosis ispa pøn yomoji'n si fuera como tumbø pønse. Y ji'n vya'najajmoyepø masanbøte porque va'najajmopapøji'n ijtü. Por eso Diosis ispa ji'n vya'najajmoyepø yomo o'ca itpa va'najajmopyapø pønji'n, igualti jetse masa'najque'tpa, y jetseti mi unenda'm masa'najyajque'tpa. O'ca ji'na'n masa'najyajje cuando tum va'njamopya y tum ji'n vya'njamoye, entonces mi unendam ji'na'n myasa'najyajque'te. ¹⁵O'ca ji'n va'najajmoyepø pø'nis syunba chac yomo y yomo va'najajmopya, muspapø chacø, yomo tzø'pa libre, y o'ca ji'n va'najajmoyepø yomo'is syunba chac jyaya y jyaya va'najajmopya, muspapø chajque'ta, libre tzø'pya pøn, porque Diosis tø vejatyamu va'cø tø ijtam vøj, jana tø quiptamø. ¹⁶Mijtzi ngyo'tøc yomote, mitz ji'n mi musi o'ca manba mi yac va'najajmoy ni "jaya. Y mijtzi nchambøn, ji'n mi musi o'ca manba mi yac va'najajmoy mi "yomo. ¹⁷Yac it tumdum pøn Diosis chamdzi'use; como ijtuse cuando Diosis vyejayu va'cø vya'najajmø. Jetse angui'myajpøjtzi mumu va'najajmocuy tyøvø tu'myajpamø. ¹⁸O'ca Diosis

vyejapya pøn seña'øypø Israel pø'nis syeñaji'n, entonces jetse va'cø chø'y seña'øypø. Y o'ca Diosis vyejapya pøn ja syeña'øypø, entonces va'cø jyana sena'øy "vin. ¹⁹O'ca tø seña'øypø, o'ca ja tø seña'øypø, ji'ndyet ni tiyø; que tal ndø yaj copujtapyä Diosis 'yangui'guy. ²⁰Tumdum pøn jujche ijtuse cuando vyejayu'c Diosis va'cø vya'najajmø, jetse yac tzø'y. ²¹O'ca tzøsi'ajcu'yomo mi ijtuna'n nascøspø comicøsi cuando mi "vyejay Diosis, u mi mbøc maya'cuy. Pero o'ca muspa mi mba't libre'ajcuy va'cø jana mi nchøsi'aj nascøspø comicøsi, vøj jetse va'cø mi nchø'y libre. ²²Porque supongamos pøn yospapø obligado nascøspø cyomicøsi; y entonces ndø Comi'is vyejayu va'cø cyotzoc ndø Comicø'mø; je pøn itpa como librepø pønse aunque yospatøc obligado nascøspø cyomicøsi. Pero librepø pøn ndø Comi'is vyejayupø, ndø Comicøsi obligado va'cø yosa. ²³Mijta'm coyojacøc mi juñdyam ndø Comi'is. Por eso o'ca pø'nis ji'n sun mi yac yosay Dios, u mi ngøma'nøy je pøn. ²⁴Así es que ø mi va'najajmonguy tøvøta'm; mi ijtamuse ose mi vyejandyandøji, jetse tzø'tyam Diosji'n.

²⁵Yøti ndzajmayajpøjtzi ja co'tøjcajjayøpø: ja ñø'it øjtzi angui'mocuy ndø Comi'is chamuse; pero como ndø Comi'is toya'nøypøjtzi, por eso muspa mi ndø va'najajmdamø cuando mi ndzajmatyamba jujche øtz ngui'pspase. ²⁶Pues øtz ngui'pspøjtzi que mas vøj yøtipø tiempo'omo va'cø tø tzø'y jujche

tø ijtuse, porque de repente manba ndø is toya. ²⁷O'ca it mi 'nyomo, u mi n̄gui'psu va'cø mi ndzacø; o'ca ja it mi 'nyomo, u mi me'ndzu. ²⁸Pero o'ca mi n̄gyo'tøjcajpa, ji'n mi n̄gyojapa'te. O'ca papiñomo co'tøjcajpa, ji'n cyojapa'te. Pero yø'c nascøsta'mbø'is co'tøjcajyapø'is, más isyajpa toya; por eso jetse mi ndzajmatyamba va'cø jyana n̄gyo'tøjcajtamø va'cø jana más mi istam toya.

²⁹Ø mi va'n̄jajmonguy tøvø, øtz nø sun mi ndzajmatyamø que ja ityam más vøti jama. Ityajupø'is yomo hay que va'cø itø como ja itøsenan̄ yomo. ³⁰Toya'isyajpapø'is hay que va'cø itø como ji'n toya'isyajesena'n̄; y alegreta'mbø'is va'cø ityajø como ji'n ityajesenan̄ alegre. Ju'yoyajpapø'is hay que va'cø ityajø como que ja ñø'ityajøsenan̄ ni tiyø. ³¹Yac yosyajpapø'is nascøspø tiyø hay que va'cø ityajø como que ja yac yosyajøsenan̄. Porque ijtuse nascøsi mumu tiyø nømøme yajyajupø.

³²Entonces sunbø va'cø mi ijtam ja yomo'øypø va'cø jana mi ni'anajmø ti manba mi ndzøqui. Ja itø'is yomo qui'pspa jujche muspa chøc ndø Comi'is yoscuy, porque sunba chøcø lo que syunbase ndø Comi'is. ³³Pero co'tøjquis chi'pa cuenta nascøsta'mbø yoscuy, va'cø chøcø lo que yomo'is syunbase. ³⁴También tum yomo ijtū'is jyaya ji'n qui'ps jujche qui'pspase yomo'is ja itø'is jyaya o papiñomo'is qui'pspase. Porque tum yomo ja itø'is jyaya qui'pspa ndø Comi'is yoscuy va'cø chøjcajyø. Porque jetsepø yomo'is syunba va'co ñe'ajø

ndø Comi's cyonnaji'n̄ y 'espirituji'n̄. Mientras tum yomo'is ijtū'is jyaya qui'pspa nascøsta'mbø yoscuy, porque sunba chøcø lo que jyaya'is syunbase.

³⁵Nø'mø ndzam yø'cse va'cø mi ngotzondamø, ji'nchø va'cø mi ya'inductamø. Sunba mi ngotzondamø va'cø mi ijtam jujche syunbase ndø Comi'is, va'cø mi 'yostam ndø Comicøtoya mi ndumø tzocoy.

³⁶Pero o'ca aunque i'is qui'pspa que más vøjø va'cø yaj co'tøjcaj pyapiñomo, porque ijtum 'yame, tzamyomo'am, y qui'pspa que más vøj jetse; entonces hay que va'cø chøcø lo que qui'pspa que más vøjø va'cø chøcø. Muspa yaj co'tøjcajø, ji'n cyojapa'te. ³⁷Pero eyapø aunque ji'ndyet pyenatzøctøjupø qui'pspa que ji'n ma yaj co'tøjcaj pyapiñomo, y ñe' anqui'mba ti ma chøqui; y qui'psu'am ti manba chøqui, entonces vøjø va'cø jana yaj co'tøjcaj pyapiñomo. ³⁸Y yaj co'tøjcajapø'is chøcpa vøjø. Pero ji'n yaj co'tøjcajepø'is más vøj chøcpa.

³⁹It angui'mguy co'tøjcajupø yomo va'cø it jayajaji'n cyeñajpacse'nomo. Pero o'ca ca'u'cam jyaya, muspa co'tøjcaj eyapø pønji'n, o'ca syunba co'tøjcajø, pero na's va'n̄jajmopyapø pønji'ndique't. ⁴⁰Pero øtz nø'mbøjtzti que más contento itpa yanbac yomo va'cø jetse tzø'y, va'cø jana co'tøjcajø. Y øtz muspøjtzti que ñø'ijtyacye't øjtzti Diosis 'Yespiritu.

**Ji'n vyøj va'cø ndø cot cutcuy
comi chøqui'is vi'nandøjqui**

8

Yøti ma'n̄bø ndzame a ver o'ca muspa ndø vi'n̄gø sis comi

chøqui'is ñøyicøsi yaj ca'tøjupø. Viyunse ndø cøyin mustamba lo que muspapø ndø vi'ngø. Pero cuando tø musopya, tø jayatzamba; en cambio va'cø nay tø sundandøjø, entonces nay tø cotzondandøjpa va'cø tø va'ñajmotyam mas vøjø. ²O'ca i'is muspase 'yanjamba, pero ji'ndøc myus ni tiyø syunbase va'cø myusø. ³O'ca ndø sunba Dios, Diosis tø pøjcøchonba como 'yune.

⁴Entonces ma'ñba ndzajmay o'ca vøj va'cø ndø vi'c sis yaj ca'upø comi chøqui'is ñøyicøsi. Ndø mustamba que tum comi chøqui ji'n 'yangui'mi nascøsi, y que tumdi it Dios. ⁵Porque it vøti nøjayajpapø dios tzajpomo y nascøsi, y viyunsye sone ityaj dios y sone ityaj comi. ⁶Pero tø øtzcøtoyata'm tumdi it Dios ndø Janda chøjcupø'is mumu tiyø, y tø øjta'm ijtamba ñel'jcøtoya. Y tumdi it ndø Comi Jesucristo, y je'tis yac itpa aunque tiyø y tø øtz jetseti tø yac itque'tpa.

⁷Pero ji'n myusyaj mumu pø'nis que comi chøqui ji'n angui'mi. Pero hasta como yøti it qui'psyajpapø'is que comi chøqui angui'mba, porque ja yajøtøc jetsepø costumbre. Y por eso cuando vyi'cyajpa sis yaj ca'upø comi chøqui'is ñøyicøsi, ni'anajmyajpa que chøcyaj cyoja; porque ji'n myusyaj seguro o'ca coja va'cø vyi'cø jetsepø sis. ⁸Pero vi'cu'is ji'n Diosis cuenta'nomø tø yac iti. Jetseti va'cø tø vi'cø ji'n tø vø'aje más Diosis vyi'nandøjqui; ni va'cø jana tø vi'cø ji'nyet tø yatzi'aje más. ⁹Pero aunque mitz muspa mi vi'ngø sunbase mi vi'ngø, cuendatzøc jana man yaj cojapa't mi ndøvø usyta'mdi

vya'ñajmopyapø cuando ispa nø mi vi'ngu sis. ¹⁰Aunque mitz mi muspa o'ca muspa ndø vi'c aunque tiyø, pero eyapø pøn ji'n más myusoyepø, o'ca je'is my ispa nø vi'cupø comi chøqui'is myasandøjcomo, tal vez ji'n ma ña'tze va'cø vyi'l'que't sis yaj ca'tøjupø comi chøqui'is ñøyicøsi. Entonces manba ni'anajme que chøc cyoja, porque qui'pspa que cojapøte va'cø ndø vi'c jetsepø sis. ¹¹Entonces tocøpya mi ndøvø ji'n más myusoyepø pero Cristo'is cyoca'upø. Tocøpya porque mitz más it mi musocuy va'cø mi ndzøcø mi ndøvø'is qui'pspapø que coja va'cø ndø tzøcø. ¹²Entonces cuando jetse mi "vi'cpa sis, mi ngojapa'tque'tpa mi ndøvøcøsta'm, porque mi ndzi'pa gusto va'cø vi'ngø lo que ñel'c cyomo'pya que coja va'cø vyi'cø. Y va'cø mi ngojapa't mi ndøvø'is vyi'nandøjqui, mi ngojap'tque'tpati Cristo'is vyi'nandøjqui. ¹³O'ca øtz ø ndøvø yaj cojapa'tpa como ispa ancø que øtz nø "vi'c sis, entonces nunca ji'nam ma "vi'c sis øjtzi hasta que yajnømba, va'cø jana "yaj cojapa't ø ndøvø.

Ticøsta'm angui'myajpa apostoles

9 Tzi'tam viyunse cuenta que øtz librepø pøn chønø, y apostoles chønø. Øtz o'yø is Jesús ndø Comi, y mitzta'm nø mi vya'ñajmøndyamu øtz yosu ancø mitzji'nda'm mi ndzajmatyam ndø Comi'is 'yote. ²Aunque eyata'mbø'is ji'n pøjcøcho'nøjtzi como apostoles, mitz tiene que va'cø mi ndø pøjcøchondamø. Como sella'øyajpa carta va'cø queja que angui'mba'is

cyø'veju, jetse porque mitz mi va'njamdamba ndø Comi, como si fuera que mi sella'øtyam ndø Comi'is, y jetse quejpa que øtz cø'vejøjtzi ndø Comi'is.

³Cuando cø'ocva'cyajpøjtzi o'ca apostoles chønø, yøcse andzønyajpøjtzi: ⁴Mi mustamba viyunse que it ø derecho va'cø mbøjcøchon cu'tcuy y ujcuy como apostolesis chøcyajpase.

⁵Y øtz muspatina'n nøvitque't ø "yomo va'n'ajmopyapø jujche ñø'vityajpase eyapø apostolesista'm, y ndø Comi'is myuqu'i'ista'm y Cefasis. ⁶U mi ngui'pstamu que na's øjtzi y Bernabeji'n ji'n mus mbøjcøchondam cu'tcuy tø tzi'tandøjpa aunque jana yosa, como nømdi chøcyajuse eyata'mbø apostolesis. ⁷Como ni jutipø soldado'is ji'n pyø'nø yvin, jetsetique't øtz ji'n pyena va'cø mbø'nø ø "vin. Como ñijpapø'is uva cyu'tapya tyøm; y cyoquenba'is coquenguy veneti 'yujcapya lyeche, jetse øtz muspana'n pø'nøtyøjø como cosecha cuenta. ⁸Jetse ndza'mbøjtzi ji'n solamente porque jetse qui'psyajpase pø'nis, sino también jetse it jachø'yupø Moisesis 'yangui'mgu'yomo. ⁹Porque it angui'mocuy jachø'yupø: "U mi nguingøvajtu vacas cuando manba mi yac manvituvitu'vø y trigo va'cø pyut pyuj". ¿Será que Diosis cham jetse porque syunba vacas va'cø vøj ityajø? ¹⁰¿O jetse chamu para øtzcøtoya? Viyunete para øtzcøtoya jetse it jachø'yupø. Por eso nas tajvitu'papø'is ñi'an'jamba que manba ñøput cosecha. Y trigo nacsapapø'is manba pijnay pyuj

va'co cyu'tayø. (Y jetse øtz muspa pø'nøtyøjø porque ndzøjcatyam øjtzi ndø Comi's yoscuy.) ¹¹O'ca mi ngojtatyam'øjtzi Diosis 'Yespíritu mi ndzoco'yomda'm, entonces vyøjø mitzcø s va'cø mbøctamø nascøspø tiyø como cu'tcusyepø. ¹²O'ca eyata'mbø'is muspa pyøjcøchonyajø nascø s ijtupø tiyø mitzcøsta'm, entonces más vøj øtz va'cø mbøjcøchondanque'tati'tzi.

Pero øtz ji'nø mi va'ngatyam ni tiyø, sino mumu ti ndondam øtzi va'cø vøj tuc ø "yosan vøjpø Cristo'is 'yoteji'n. ¹³Viyunse mi mustamba que Jerusale'nombø masandøjcom yosyajpapø'is cyu'tyajpa lo que tzi'yajtøjpa masandøjcomo. Y yosyajpapø altajromo yaj ca'yajtøjpamø pø'nøcuy va'cø vya'n'jamyaj Dios, je'is vyi'cayajpa syis lo que jen yaj ca'yajtøjpapø. ¹⁴Jetsetique't angui'mu ndø Comi'is que chamboyajpa'is vøjpø Diosis 'yote va'cø jyamacøtyajø lo que tiji'n tzi'yajtøjpapø. ¹⁵Aunque it ø angui'mguy va'cø pø'nøtyøjø, pero øtz ja yac yosø jetsepø angui'mguy; ni yøn carta'omo ji'nam "va'c yøti jetsepø tiyø. ¡Mejor va'cø ca'ø antes que "va'cpøjtzi aunque tiyø! Jetse ne'c vøjcotzøcpa ø "vin, porque øtz ji'nø va'ngø øtz ni icø s ni tiyø, y ni i'is ji'n musam ya'inducøjtzi va'cø jana vøngotzøc ø "vin.

¹⁶Aunque ndzambopyøjtzi vøjpø ote, ji'n mus nømø que jetcøtoya øtz vøjpø pøn chønø, porque tzamdzi'tøjøjtzi va'cø ndzamboya; y por obligado jetse ndzøcpøjtzi. ¡Lástima øjtzi o'ca ji'na'n ndzamboy vøjpø ote, vøtina'n ma tocøye!

¹⁷ Pero o'ca ø ngustopit ndzambopya vøjpø ote, mbøjcøchonba ø ngoyaja. Pero o'ca ji'n ndzøcø ngustopit, de toda manera tiene que va'cø ndzamboya porque jetse tzamdzi'tøj øjtzi. ¹⁸ Va'cø ndzamboy vøjpø Cristo'is 'yote jana coyoja, contento itpøjtzi como si fuera coyojtøj øjtzi. O'ca coyoja mbøjcøchonbana'n, ji'na'n it contento como yø'cse. Por eso ji'n ø va'ngue lo que muspapøna'n ø va'ngø cuando ndzambo'pyøjtzi vøjpø ote.

¹⁹ Aunque øtz librepø chønø, ji'n chøn ni i'is chøsi, pero øtz tzøsi'ajøjtzi mumu pøngøtoya más vøti pøn va'cø yac tøjcyaj Cristo'is cuenta'nomo. ²⁰ Cuando ijtøjtzi Israel pøn gujqui, Israel pønse vitu'que'tpøjtzi va'cø yac tøjcyaj Israel pøn Cristo'is cuenta'nomo. Aunque øtz ji'nu iti Moisesis 'yangui'mgucø'mø, pero it pøn sunba'is chøcyaj je'is 'yangui'mguy. Cuando itpøjtzi jetsepø pønji'n, ndzøjque'tpøjtzi Moisesis 'yangui'mguy va'cø yac tøjcyaj jetsepø pøn Cristo'is cuenta'nomo.

²¹ Cuando itpøjtzi pønji'n ja ñø'itøpø'is Moisesis angui'mguy, ndzøcpøjtzi como je'is chøcyajpase va'cø nganatzøcyajque'tati je'ta'm. Pero ji'nø jana ngo'anajmay Diosis 'yangui'mguy, porque Diosis 'yangui'mgu'yomo ijtøjtzi. ²² Ityaj pøn mochita'mbø'is vya'najmocy. Cuando itpøjtzi jic pønji'n, itpøjtzi como mochise va'cø más vya'najmoyaj mø'chøqui. Aunque i itpase, jetseti itque'tpøjtzi, cualquier forma ndøjquispøjtzi a ver o'ca yaj cotzocyajpa aunque sea vene'csye'nomo. ²³ Mumu

ndzøcpøjtzi vøjpø otecøtoya va'cø ndø mbøjcøchondam parejo vøjpø tiyø, porque vøjpø ote ndø va'njamdamba ancø.

²⁴ Seguro mi mustamba que cuando po'is qui'psisyajpa, vøti pøn ma po'isyaje, pero tumdi ma ganatzøqui. Jetseti mitz tzøjque'ta Cristocøtoya como sea nø mi mbyoy'isuse va'cø mi nganatzøc premio. ²⁵ O'ca pøn manba poy'isi, vi'nati tiene que va'cø 'yangui'm vyin mumuticøsi va'cø ñu'nø y pocuy. Jetse chøcpa va'cø gyanatzøc corona yajpapø. Pero øtz ndø angui'mba ndø vin Cristocøtoya va'cø ndø nganatzøctam corona ji'n yajepø nunca. ²⁶ Jetcøtoya øtz viyunbopya va'cø ngønuc corona. Como pøn cuando na changømøjtzyajtøjpa ji'n mus chanman emøc, jetseti øtzque't ji'n aunque jujche yose Cristocøtoya. ²⁷ Øtz anguimba ø "vin va'cø jana ndzøc mumu syunbase ø sisis, va'cø ø ndzøcø vøjø Cristocøtoya; con tal jana tzø'y ja pyøjcøchovapø Diosis; aunque eyata'mbø o'yø ndzajmayaje jujche muspa pyøjcøchonyaj Diosis.

Uy tyø ngøna'tzøtyam comi tzøqui

10 Ø mi va'najmonguy tøvøta'm, por eso su'nbøjtzi va'cø mi mustamø que mumu ya'møcta'mbø ndø janda tzu'ngutam oy ityaj o'nacøcø'yi; y mumu o cøtyaj majromo. ² Y o'nacøcø'yi y majromo o nø'yøyaje como seña que Moisesis 'yangui'mgu'yomo ityaju. ³ Mumu cyu'tyaj tumbø milagropø cu'tcuy Diosis chi'yajupø. ⁴ Y mumu tyo'nyaj

tumbø milagropø nø' Diosis chi'yajupø. Porque mumu tyo'nyaj nø' milagrpø tza'om pujtupø. Jic tza' tu'najpati manū. Hasta jut ma'nøyaju pøn, jindi ma'nøque't tza'; y jic tza' Cristotite. ⁵Pero aunque jetse o vityaj Moisesji'n, Diosis ja syunø jujche chøcyajuse vøtita'mbø'is. Por eso ca'yaju, jindi tzø'yaju ja ijnømø. ⁶Mumu jetse tujcu va'cø ndø tzi' cuenta que ji'n vyøj va'cø ndø ansun yatcita'mbø tiyø como jujche oyse chøcyaj ji'quista'm. ⁷Ni u ndø ñgøna'tzøtyam comi chøqui como vene'anbø'nis chøcyajuse. Jetse ijtu jachø'yupø: "Po'csyaj pøn jen vi'cyaju, jen tyo'nyaj 'yujcuy, y jicye'c te'nchunyaju va'cø man møjtzøyaj". ⁸Ni uy ndø møtzi nø'ijtam yomo como vene'anbø'nis chøcyajuse jicsye'c, y tumbø jama'omo ca'yaj veintitrés mil. ⁹U ndø tzøctam ndø coja va'cø ndø ndzøjquista'm a ver jujche ndø toya'nøtyamba ndø Comi'is, como vene'anbø'nis chøcyajuse jicsye'c, y tza'nis cyø'sca'yaju. ¹⁰Ni u mi ñømu que ji'n vyøj nø chøjcuse Diosis, jujche vene'anbøn nømyajuse jicsye'c; y yaj ca'andocoyaju Diosis cyø'vejupø angelesis.

¹¹Mumu jetse o tucyajque't ñe'cø va'cø chi'yaj cuenta eyapø'is jujche tø tucpa o'ca ndø tzøcpa jetse. Y it ja'yøypø va'cø ndø anmandyamø va'cø jana ndø tzøctam jetse tø øjta'm tø nøc'ijtyamupø yøn jama cyo'yajcutimete. ¹²Aunque mi ngomo'pya que ji'n ma mi ngyojapa'te, jajmecøsti itø va jyana mi ngyojapa'tø. ¹³Aunque jujche mi ngyomprobatzøctøjpase a ver o'ca

manba mi ngyec coja'omo, igual jetseti tzøjquisyajtøjque'tpa aunque iyø. Pero muspa ndø va'njam Dios que ñe'c Diosis ji'n tø jajmbø'i. Porque ji'n mi yac tzøjquistøji más que ji'n mi ndone'csye'ñomo. Porque cuando mi ñchøjquistøjpa, manba mi ngyotzon Diosis va'cø mi ñømbutø.

¹⁴Jetçøtoya ø ndøvø nøsunupø'tzi, cuendatzøc mi 'vin. U mi ngøna'tzøtyam ni tiyø lo que ji'ndyet Dios. ¹⁵Como tum pøn ñø'ijtu'is qui'psocuy manba ndø o'nøye, jetse mi o'nøndyamba mitzta'm como si fuera ijtuse mi ngui'psocuy. Mi ne'ngø muspa mi nguipstamø o'ca viyunbø tiyø ndø ndzamu. ¹⁶Cuando ndø o'nøtyamba Dios va'cø cyømasa'nøy mbaso, y cuando ndø ndo'nba uvalis ñø' cømasa'nøyupø va'cø ndø jajmundzøc ndø Comi; entonces jet señaate que tumbø qui'psocuy ndø nø'ijtamumu pøn ndø Comiji'n. Porque parejo ndø va'njamdamba ti chøc øtzçøtoya ñø'pinji'n ndø Comi'is. Y cuando ndø venbø'pa pan y ndø cø'spa muma'ngø'lyta'm, jet señaatque't que tumbø qui'psocuy ndø nø'ijtamba ndø Comiji'n. Porque parejo ndø va'njamdamba que ndø Comi'is chi'ocuyaj vyin tø øtzçøtoyata'm. ¹⁷Porque pan tumbøtite, y tø øtz vøtita'mbø chønø. Pero vøti anbøn ndø cø'spa tumbø pan, jet seña que tumbø cumgusye tø tucpa tø vøtitambø'is, como tumbø pønse.

¹⁸Cuendatzøctam nascøsta'mbø Israel pøn jujche ityaju. Lo que tzi'ocuyajtøjupø va'cø yaj ca'tøj altarcøsi, jet vi'cyajpa parejo

y jetse tumø tzøcyajpa jetsepø va'njajmocuji'n. ¹⁹Entonces tzøj cuenda ti ma'n̄bø ndzame: tum comi tzøqui ji'ndyet ni tiyø, ni sis tzi'ocuyajtøjupø comi tzøquicøtoya ji'ndyet ni tiyø. ²⁰Pero nø'mbøjtzi que lo que ji'n vya'njamyaje'is Dios chi'ocuyajpapø, para yatzipø espiritucøtoya chi'ocuyajpati, Dioscøs ji'n chi'ocuyaje. Pero ji'n ø sun jetse va'cø mi ndyumø'ijtam yatzipø espirituji'n. ²¹Entonces o'ca ndø Comi'is byaso'ombø ndø ndo'n̄appa, yatzipø espiritu'is ñe' ji'n mus ndø ndo'n̄ayø. O'ca ndø Comi'is myesa ndø cøvi'cøjapya, ji'n mus ndø ngøvi'cøjay yach espiritu'is ñe. ²²Ji'n mus ndø yaj qui'sca Dios va'cø ndø cøvi'cøjay yatzita'mbø espiritu'is myesa. Porque Dios más pømi'øyu que ji'n tø øtztam.

Tiene que va'cø tø nasundandøjø

²³Viyun̄syē muspa ndø tzøcø ti sunba ndø ndzøcø, pero ji'n mumu vøj va'cø ndø tzøcø. Jetse viyun̄syē muspa ndø tzøcø ti sunba ndø ndzøcø; pero hay veces jetse ni i ji'n mus ndø cotzon̄ más va'cø vya'njam Dios. ²⁴Ji'n mus ndø qui'ps va'cø ndø tzøcø mumu tiyø ndø ne'jcøtoya. Tiene que va'cø ndø qui'psø jujche muspa ndø cotzon̄ ndø tøvø.

²⁵Muspa mi n̄gyøyin vi'ca lo que ma'ajtøjpa ijtumø vi'cuy ma'a, jana mi n̄gui'psø o'ca mi ngoja nø mi ndzøjcu. ²⁶Porque nas y mumu tiyø jetcøs itpapø ndø Comi'is seña.

²⁷O'ca tum pø'nis mi "vyejambya va'cø mi ñøvi'ngø tyøcmø, y ji'n vya'njame'is ndø Comi, o'ca syunba mi myavø, muspa mi myavø. Y muspa mi vi'ngø lo que

mi ñchi'tøjpapø, jana mi n̄gui'psø o'ca mi ngoja nø mi ndzøjcu. ²⁸Pero o'ca mi ñchajmatyøjpa: "Yønø tzi'ocuyajtøjupø comi tzøquicøtoya", entonces u mi vyi'ngu, va'cø jana yaj cojapa't oyul'is mi ñchajmaye jetse. Porque je'is qui'psa o'ca ji'n vyøj ndø vi'ngø. ²⁹Ji'ndyet mijtzi man̄ba n̄gui'pstame que ji'n vyøj va'cø ndø vi'ngø; jej mi ñchajmayupø'is, je'is man̄ba qui'psi que ji'n vyøjø ndø vi'ngø. Pero viyun̄ete jic ji'n mus nømø que øtz nø ndzøjcupø que cojate nada más porque ñe'c cyomo'pya que cojate. ³⁰Oca yøscøtoya'm "nøjapyøjtzi Dios ø n̄gu'tcucøtoya, ji'n vøj va'cø topa'o'nøyøjtzi nø ngu'tu ancø lo que ticøtoya "nøjalyø Dios yøscøtoya. Pero de todos modos øtz ji'n mus vi'ngø. ³¹Entonces jujche nac mi "vyi'ctamba, mi "lyuctamba, aunque ti mi ndzøctamba, tiene que va'cø mi ndzøctam mumu va'cø yaj queja que Dios myøja'nombøte.

³²Uy mi ndzøcø ni tiyø va'cø jana mi yaj quec mi ndøvø coja'omo, ni Israel pøn, ni griego pøn, ni Dioscøtoya tu'myajpapø; va'cø jana mi yaj quec ni iyø coja'omo.

³³Jetze øtz ndzøcpa mumu tiyø va'cø chø'yaj contento mumu pøn. Ji'ndyet ø "vingøtoya me'ndzepø vøjpø tiyø, sino vøti pøngøtoyatze me'tzpa, va'cø cyotzocyajø.

11 Isincøpøctam øjtzi como øtz isincøpøcpase Cristo.

Jujche vøj va'cø chøcyaj yomo'is cuando tu'myajpa

²Ø mi ndøvøta'm, mi vøngotzøcta'mbøjtzi porque mitz mi ndø jamdamba y mi ndzøctamba

jujche mi ndzajmatyamuse øjtzi.
³Pero su'nbøjtzi va'cø mi mustamø
 que Cristo mumu pø'nis cyovi'najø,
 y jyaya yomo'ise cyovi'najø, y Dios
 Cristo'is cyovi'najø. ⁴O'ca pø'nis
 'yo'nøpya Dios o tza'mañvajcopya
 co'ta'cupø, jetse tza'ajcuyete
 cyopajcøtoya. ⁵Pero o'ca ji'n
 cyo'ta'c yomo cuando 'yo'nøpya
 Dios o tza'mañvajcopya, jetse
 tza'ajcuyetquet' cyopajcøtoya; es
 como jyu'scøta'csuse. ⁶Y yomo o'ca
 ji'n cyo'ta'que, mejor va'cø jyu's
 vyay. Y o'ca cocha'andi quenba
 jyu'supø o jyu'scøta'csupø, mejor
 va'cø cyo'ta'cø. ⁷Pøn ji'n vyøj
 va'cø cyo'ta'cø porque ijtuse Dios,
 jetseti pønda'mquet', y pø'nis yaj
 quejapya Diosis myøja'no'majcuy;
 y pø'nis myøja'no'majcuy yaj
 quejapya yomo'is. ⁸Porque cuando
 Diosis chøc pøn, ni ti ja yac yosay
 yomo'is ñe va'cø chøc pøn; sino
 cuando chøc yomo, entonces
 pø'nis ñe yac yosayu. ⁹Jetse pues
 pøn ja tyuc yomocøtoya, sino
 yomo tuc pøngøtoya. ¹⁰Jetcøtoya
 hay que va'cø co'ta'c yomo va'cø
 cyeja angelescøtoya que yomo
 cøma'nø'opyapøte. ¹¹Pero tø
 øjtzomda'm ndø Comiji'nda'mbønø,
 pøn y yomo nay tø cotzondandøjpa.
¹²Porque como Diosis chøc yomo
 pønji'n; jetsetique't pøn pø'najpa
 yomocøsi, pero Diosis yac itpa
 mumu tiyø.

¹³Qui'pstamø mi ne'ngø o'ca
 vøjø va'cø 'yo'nøy Dios yomo'is ja
 cyo'ta'cøpø'is. ¹⁴Tø tzi'pati cuenta
 que jujche tø itpase nascøsi que o'ca
 pø'nis ñø'it pøjipø vay, cocha'an
 quenba. ¹⁵Pero o'ca yomo'is ñø'it
 pøjipø vay, vyøcotzøcyajpa, porque

yomo tzi'tøj pøjipø vay va'co
 cyøta'cøy cyopac. ¹⁶Pero o'ca iyø
 jutipø'is sunba 'yonquip yøcsepø
 ticøsi, yac musø que øjtzomda'm
 ja'it jetsepø costumbre (va'cø chøc
 oración yomo'is ja cyo'ta'cøpø'is).
 Ni emøc tu'myajpamø va'cø
 vya'njamyay Dios, ja itque'tati
 jetspø costumbre.

**Ji'n chøcyaj vøjø cuando itpa
 masanbø cu'tañbajcuy**

¹⁷Ma'nba mi angui'mdame,
 pero ji'n ma mi vyøngotzøctame.
 Porque cuando mi ndu'mdamba,
 parece que ji'n mi nøvø'ajtame,
 sino más peor mi ndyuctamba.
¹⁸Porque vinbø ma'nu'tzi que
 jujche nac mi ndyu'mdamba va'cø
 va'njamdam Dios, ji'n mi nø'ijtam
 tumbø qui'psocuy. Eyapø'is
 eyati qui'pspa, y eyapø'is eyati
 qui'psquet'pa; y tumø ora'om
 va'njamdo'pøjtzi que viyunete jetse
 mi ndzøctamba. Y tumø ora'om
 ji'n va'njamdo'e. ¹⁹Pero tiene que
 va'cø eya eyati mi ngui'pstamø
 va'co cyeja jutipøt mijtzmomda'mbø
 vøjø nø vya'njamoyupø, y jutipø
 ji'n nø vya'njamoyupø vøjø.
²⁰Entonces como ja mi nø'ijtam
 tumbø qui'psocuy cuando mi
 ndyu'mdamba va'cø mi ndzøctam
 cu'tañbajcuy, ji'n mi jajmutzøctam
 ndø Comi. ²¹Porque cuando mi
 vyi'ctamba, tumdumbø'nis ñe'c
 pyøcpa vi'na cyu'tcuy. Jetse
 veneta'mbø ji'n tasyaje, osyajpa. Y
 eyata'mbø tasyajpa hasta no'tyajpa.
²²¿Será que ja it mi ne' mi ndøcta'm
 jut muspamø mi ngyu'jtamø
 uctamø? Porque jujche mi
 ndzøctambase, ja it cønatzø'ocuy

cuando mi ndyu'mdamba Diosis ñøycøsi, y mi yac tza'ajtamba ja itøpø'is ni tiyø. Entonces ¿ti ma mi ndzajmatyame? ¿Será que vøj va'cø mi vøngotzøctamø? iPues ji'n ma mi vøngotzøctame, porque ji'n mi ndyu'mdam vøpøpit!

Masanbø cu'tañbajcuy

²³Porque lo que mi ndzajmatya'muse, jetse ndø Comi'is tzajma'yøjtzi: cuando manbatøcna'n tzi'ocuyajtøj ndø Comi Jesús, mismo je tzu'cøsi pyøc pan. ²⁴Y vyøjcøtzøc Dios porque chi'u pan, y vyende'nu y vyenu y nømu: “Pøctamø, cu'jtamø. Yøn øjchø sis venupø mitzcøtoyata'm. Tzøctam yø'cse va'cø mi ndø jajmundzøctamø”. ²⁵Cuando yaju'cam cu'tañbajcuy, jetseti pyøjque't mbaso y nømu: “Lo que ijtupø yøn mbaso'omo, señate que Diosis chøc jomepø contrato ø nø'mbinji'n. Tzøctam yø'cse mi ndo'nbase nac va'cø tø jajmutzøctamø”. Jetse nøm ndø Comi. ²⁶Entonces hasta que minba ndø Comi, mi ngø'spase nac pan y mi ndo'ndambase nac yøn mbaso'ombø, mi ndza'manva'ctamba que ñe'c ndø Comi ca'u.

Jujche vøjø va'cø ndø cu't masanbø cu'tañbajcuy

²⁷Jetçøtoya cuando aunque i'is cyø'spa yøn pan y tyo'nba yøn vaso'ombø va'cø jyajmutzøc ndø Comi, o'ca ja it vøjpø qui'psocuy, cojapa'tpa; myenoschøcpa ndø Comi'is syis y ñø'pin. ²⁸Jetçøtoya tiene que va'cø ndø jajme'tzøpø'

ndø coja; y jetse va'cø ndø cø's pan y va'cø ndø to'n vaso'ombø. ²⁹Porque o'ca ndø cø'spa ndø to'nba ji'n vyøjpø qui'psocuji'n, entonces Diosis tø castigatzøcpa. Porque ji'n ndø tzi' cuenta que nøm tø cu'tu'øc va'cø ndø jajmundzøc que syisji'n Cristo ca'u tø øtzcøtoya. ³⁰Por eso it vøti ca'eta'mbø y mochita'mbø mijtzmøda'm; y itque'tuti ca'yajupø. ³¹Pero o'ca ndø jajme'tzøpø'pana'n ndø coja ndø ne'ngø, ji'na'n jetse tø tuqui. ³²Pero ndø Comi'is tø cøme'tzpa ndø cojaji'n y tø yac toya'ispa va'cø man tø qui'psvitu'ø va'cø jana tø tocøtyam ji'n vya'njajmoyajepø pønji'n.

³³Jetse pues tyøvø'ajcutya'm, cuando mi ndyu'mdamba va'cø mi ngyu'jtamø, na jyo'ctandøjø parejo va'cø mi ngyu'jtam tum najcøsi. ³⁴O'ca iyø jutipø ospa, muspa vi'na cyu't tyøcmø. Entonces cuando mi ndyu'mdamba ji'n man mi ndzøctam ji'n vyøjpø tiyø; jin man mi yaj coja'ajtandøji. Cuando nu'cpa'cøjtzi mi ijtamumø, manba mi angui'mdam eyata'mbø ticøsi.

Eyata'mbø musocuy syajpa Masanbø Espiritu'is

12 Tøvø'ajcutya'm, su'nbøjtzi va'cø mi mustamø jujchepø musocuy tø tzi'tamba Masanbø Espiritu Santo'is.

²Mi mustamba que vi'na cuando ja mi va'njamdamø'ctøc ndø Comi, eyapø qui'psocuy mi ñchi'tam yatzita'mbø espiritu'is va'cø mi va'njamdam umata'mbø comi tzøqui. ³Jetçøtoya mi yac mustambøjtzi que jutipø vejenepya Diosis 'Yespirituji'n, ji'n mus ñømø:

“¡Que Diosis yaj coja'aj Jesús!” Y O'ca ji'n ñøvejvejney Masanbø Espiritu Santo'is, ni i ji'n mus ñømø: “¡Jesús ndø Comite!”

⁴Bueno pues ityaj eyata'mbø qui'psocuy aunque ti va'cø mus ndø tzøcø, pero mismo tumbø Espiritu'is tø tzi'tamba jujcheta'm tø yosø. ⁵Itque't eyata'mbø yoscuy, pero tumbø ndø Comi'isti tø tzi'tamba. ⁶Eyata'm eyata'm ndø tzøcpa tø tzi'tøjpase qui'psocuy, pero tumbø Diosisti chøcpa jetse mumu pø'nomo. ⁷Pero tumdum pø'nis ti muspa chøcø yaj quejapya Espiritu'is mumu va'ñjajmocuy tøvø va' ñøvø'ajyajø. ⁸Vene'anbøn Diosis yac tzamyajpa qui'psocuy Espirituji'n; eyata'mbø pøn yac tzamyajpa cønøctøyo'cuy mismo Espirituji'n. ⁹Y eyapø yac va'ñjajmoyajpa va'cø mus chøcø más myøja'nomda'mbø tiyø mismo Espiritu Santo'is chi'yajpase qui'psocuy. Por ejemplo, eyata'mbø yac tzojcoyajpa mismo 'yespirituji'n, ¹⁰eyapø chi'yajpa musocuy va'cø chøcyaj milagro'ajcuy, y eyapø va'cø tza'mañvajcoyajø. Eyapø chi'yajpa qui'psocuy va'cø cyomusyaj espiritu o'ca vøjpø o'ca ji'n vyøjpø. Y eyata'mbø chi'yajpa qui'psocuy va'cø oñaj eyata'mbø ote'omo. Y eyata'mbø pøn chi'yajpa qui'psocuy va'cø cha'mañvajcayaj ti nø tzamdøj eyapø ote'omo. ¹¹Pero tø tzi'pa mismo tumø Espiritu Santo'is qui'psocuy va'cø ndø tzøc mumu yøcseta'mbø tiyø. Je'is tø vye'nbø'tamba tumdum pøn eyata'm eyata'mbø qui'psocuy jujche ñe'c Diosis 'Yespiritu'is syunbase.

Tumbø tø pønda'mdiñø

¹²Por ejemplo tø øtz ndø conña tumbøtite, pero ndø ñø'itque'tuti sone tiyø eyati eyati yosyajpapø como ndø cø', ndø coso, ndø vindøm. Jetsetique't Cristo tumbøtite, pero tø øjtzi tø je'tista'meñe, ji'n tumbø yoscuy ndø tzøctame. ¹³Porque øtz vøtita'mbø chønø, pero veneta'mbø Israel pønda'mete, veneta'mbø giego pønda'mete, veneta'mbø tzøsitamete, veneta'm libre pønda'mdite. Pero mumuti tø ñø'yøtyamu como seña que Cristo'is tø ñe'tam, mismo tumbø Espiritucøsi tyumø'omo va'cø tø yostamø como tø tumbø pønse, y mumu tø pøjcøchøndamu tum mismo Espiritu como tumbø mbaso'omse ndø tyo'nve'nbase.

¹⁴Jetsetique't ndø conña ji'ndyet tumbø tiyø, sonecuentapø tiyete. ¹⁵Ndø coso ji'n mus nømø: “Ji'nchø pø'nis ñe porque øtz ji'n chøn pø'nis cyø”, porque ndø cø' y ndø coso parejo ndøtze ñe. (Jetse ji'n mus tø nømø: “Øtz ji'n chøn Cristo'is ñe porque øtz ji'n mus yos como ø ndøvø yospase”, porque mumu parejo cristo'is tø ñe'.) ¹⁶Jetseti tatzøjque't. Ji'n mus ñømø: “Øtz ji'n chøn pø'nis vitøm, por eso ji'n chøn pø'nis ñe”; porque ndø tatzøc y ndø vitøm parejo ndøtzene. ¹⁷Porque o'cana'n ndø conña puro vitøm, ji'na'n ndø man ni tiyø. O'cana'n ndø conña na's coji, ji'nam ndø anjam viquijcø. ¹⁸Pero Diosis chøjcu ndø conña ji'n sólo tumø cuenta yosepø, chøc vøti cuenta yospapø jujche ñe'c syunuse.

¹⁹O'cana'n ndø conña na's tumø cuenta yospapø, ji'na'n mus ndø tzøcø sone cuentapø yoscuy. ²⁰Pero viyunsye ndø nø'ijtam eyata'm eyata'm yosyajpapø, pero ndø conña tumbøtite.

²¹Por eso ndø vindø'mis ji'n mus ñøjay ndø cø': "Ji'nø mi suni"; jetseti ji'n mus ñøjay ndø copajquis ndø coso: "Ji'nø mi suni". ²²Y ndø connacøsta'mbø lo que más mochise ndø como'pya pero o'ca ja itøna'n jete, ni ti ji'na'n mus ndø tzøcø. ²³Ndø connacøsta'mbø lo que ndø como'pya que ji'n ndø sunise, jet más suñi ndø yac mescøyojpa. Y ji'n musipø ndø yaj quejyajø, jet ndø cømo'nøpya más vøjø. ²⁴Pero más suñita'mbø tiyø, ji'n pyena va'cø ndø cømo'nøpyø. Porque Diosis jetse vyøjtøtzøc connacøsta'mbø aunque ji'n más vøj queñajepø más jet va'cø ndø cuidatzøcyajø. ²⁵Jetse va'cø jana tø tzø'tyam ne' ne', sino parejo va'cø nay tø cotzondandøjø; como parejo Cristo'is tø ñe'ta'm como si fuera je'is cyonñase. ²⁶O'ca tumø cuenta yospapø ndø connacøspø y jet topya, entonces entero topya ndø conñaji'n. O'ca tumø cuenta yospapø vøcotzøctøjpa, mumu pøn parejø tø casøpya.

²⁷Pues jetse mitzta'm como si fuera Cristo'ise mi ngyonnata'm y tumdum pøn eyati mi yostamba, pero mismo ndø Comi's mi ñe'nda'm, como je'is vyinse. ²⁸Porque cuando tø tu'mdamba tø va'njajmocuy tøvø, eyata'm eyata'mdi tø yostamba como Diosis tø yac yostambase. Vinbø cyot Diosis apostoles; metza'omo cyot tza'mañvajcoyajpapø; tu'ca'yomo

añma'yoyajpapø, y jenque't chøcyajpapø'is milagro'ajcuy; je'tangø'mgue't yac tzojcoyajpapø; cotzo'noyajpapø, angui'moyajpapø, muspapø 'yoñajø eyatambø ote'omo. ²⁹Pero ji'ndyet mumu apostolesta'm, ji'ndyet mumu cha'mañvajcoyajepø, ji'ndyet mumu 'yañma'yoyajepø, ji'ndyet mumu cøyin dzøcyajepø'is milagro'ajcuy. ³⁰Ja mumu chi'yajtøj musocuy va'cø yac tzojcoyajø; ji'ndyet mumu mus 'yoñaj eyata'mbø ote'omo, ji'ndyet mumu musi'is cha'mañva'cyajø eyapø ote'omda'mbø. ³¹Entonces vøj va'cø mi sundamø más vøjpo musocuy tø tzi'pa Diosis. Pero øtz manbatøc mi ndzajmatyam jujche va'cø mi ndu'najtam más vøjpo tu'ñomo.

Viyunsye su'nopyapø

13 O'ca øtz o'nbøjtzi pø'nista'm 'yote'omda'm y angelesis 'yote'omda'm, pero o'ca ji'nø su'noye, øtz naji'dyet nøvø'aje. Es como tambo a'nøpyase o tø'nguy pømi a'nøpyase, comeque'cti a'nøpya, ni ti ji'n chame. Jetse øtz ni ti ji'n ø ndzøqui o'ca ji'nø su'noye. ²O'ca muspana'nø tza'mañvajcoya, y o'ca ngønøctøpyana'n øjtzi mumu lo que Diosis ja yaj quejyajøpøtina'n vi'na, y o'ca ngønøctøpyana'n øtz ijtuse musocuy, o'ca va'njajmopyana'nntzi va'cø mus yac tzu'n cotzøc, pero o'ca ji'na'nø su'noye, ni ti ji'na'n ø "yoscuy. ³Y o'ca ve'nbø'pana'nntzi ø mumu ndiyø va'cø ndzi'yaj pobreta'mbø, o'ca ndzi'ocuyajpana'n ø "vin juctyøjcomo va'cø ponga'tøjø va'cø pyøjcøcho'natyøj ø va'njajmonguy,

o'ca ji'na'n su'noye, na ni titi ji'na'nø "vø'aje.

⁴Va'cø tø su'noyø, aunqueti tø tzøjcatyøjø ji'n ndø tzøjcay cuenda. Ndø tyoya'nøpya ndø tøvø, ji'n ndø aṇsun eya ne', ji'n ndø møjaj'ngotzøc ndø vin, ji'n tø nømi: "Más chøn øtz pøn". ⁵Ji'n tø vejviti, ji'n ndø tzøc qui'pcuy, ji'n puro vingøtoya vøjpø ti ndø me'ndze, eyapøcøtoya ndø me'tzpa; ji'n tø maṇba qui'sca'e. Ja ndø ñø'it yach qui'psocuy. ⁶Ji'n ndø cøcasøy yatztizoco'yajcuy, sino viyunbø tiyø ndø cøcasøpya. ⁷Va'cø tø su'noya, aunque ti tø tzøjcatyøjpa, ji'n tø qui'syca'e. Sunba ndø va'njam ndø tøvø, ndø como'pya o'ca vøjpø pønete. Y ndø "jo'cpa que maṇba chøc vøjø y ndø tonba aunque tiyø.

⁸Mumu jama maṇba it su'noyajpapø. Eya jama ji'nam ma cha'maṇvajcoñømi, ji'nam ma 'yonøm eyata'mbø ote'omo. Ji'nam ma it musocuy. ⁹Porque veneti ndø mustamba y veneti ndø tza'maṇvactamba. ¹⁰Pero cuando minba mero vøjpø, entonces maṇba jajyaj ji'n vyøjta'mbø.

¹¹Cuando che'øctøcna'ntzi, che'pø unesena'n o'nbøjtzi; che'pø unesena'n qui'psopyøjtzi, che'pø unesena'n ṅgønøctøyøpyøjtzi. Pero cuando tzambø'najøjtzi, ndzajcøjtzi va'cø it che'pø unese. ¹²Yøti como ji'n vyøjpø espejo'omo ji'n ndø is vøjø, jetse ji'n ndø is vøjø, jetse ji'n ndø comus Dios vøjø. Usyta'm ndø comuspa Dios como si fuera pi'tzø'omse. Pero jicsye'c suñi maṇba ndø is ndø Comi. Y yøti ji'n ø ṅgønøctøyøy suñi ijtuse musocuy. Pero jicsye'c ma'nba ṅgomus

mø'chøqui Diosis qui'psocuy jujche yøti comuspase'am Diosis.

¹³Pero yøti mumu jamacøtoya tø va'njajmopya, ndø jo'cpa vøjpø tiyø, tø su'nopya; pero va'cø tø su'noyø, jet más vøjø que ni tiyø.

O'ca vøj va'cø tø on eyaco ote'omda'm

14 Entonces tzi'tam pena va'cø mi syu'notyamø y sundamø musocuy Espiritu Santo'is tø tzi'papø. Pero más sundamø musocuy va'cø mus mi ñcha'maṇvajcotyamø. ²Porque o'ca pøn onba ji'n ndø cønøctøyøyipø ote'omo, entonces ji'n pøn 'yo'nøya'e, sino Dios 'yo'nøpya. Porque ni i'is ji'n cyønøctøyøyi; solamente Diosis cyønøctøyøpya. Pero Espiritu Santo'is yac tzamba ji'n tø yac musipø. ³Pero tza'maṇvajcopyapø'is, je'is chajmayajpa pøn va'cø más vøj vya'njajmoyajø, chajmayajpa jujche vøj va'cø ityajø, chajmayajpa va'cø jana myaya'yajø, va'cø ityaj contento. ⁴O'ca pøn onba ji'n ndø musipø ote'omo, entonces vyin cyotzonba; pero cha'maṇvacpapø'is Diosis 'yote ndø ne ndø onde'omo, je'is cyotzonyajpa mumu va'njajmocuy tøvø nø cyøma'nøyaju'is.

⁵Øtz su'nbøjtzi va'cø mi 'yondangue'tati mumu mitzta'm eyata'mbø ote'omo Espiritu Santo'is mi yac ondambase. Pero más vøti su'nbøjtzi va'cø mi ñcha'maṇvajcotyamø. Porque más vøjø va'cø ndø tza'maṇvajcoya, que ji'n va'cø tø onø eyata'mbø ote'omo, ji'n ndø cønøctøyipø ote'omo, o'ca ni

i'is ji'n cha'mañvague. Unico o'ca ijtú muspapø'is cha'mañvacø eyapø ote, entonces cyotzon'yajpa mumu ityajusecø'y tu'myaju. ⁶Por eso, ø mi va'njamonguy tøvøta'm, o'ca øtz minba mitzcø'mø y øtz onba eyapø ote'omo y ji'n mi ngønøctø'yøtyame, ¿ti mi "ñøvø'ajtamba? Ni ti ji'n mi "ñøvø'ajtame. O'ca ji'n mi ndzajmatyame Diosis tø yac muspapø tiyø, o'ca ji'n mi yac mustam algo; o'ca ji'n mi ndza'mañvajcatyam Diosis 'yote; o'ca ji'n mi añmandyame, ni ti ji'n mi "ñøvø'ajtame.

⁷Por ejemplo pø'nis chøcyajupø tiyø como jujche suscuy, como jujche arpa, o'ca aunque jujcheti yac vanba; o'ca ji'n suñi yac van vitu'vitu'neye, entonces ji'n ndø mustam tiyø vane nø yac vañaju.

⁸Y cuando mañba quipnømi, o'ca mu'cuy ji'n vyej vøjø, entonces ni i ji'n comeque'ajø va'cø quipnømo.

⁹Jetsetique't mitzta'm: o'ca ji'n mi ndzamdami añnacaji'n ote omba cønøctø'yøpø, ni i'is ji'n ma myusi ti nø mi ndzamdami. ¡Como quierati mi ndzamdamba!

¹⁰Viyunse ityaj ote vøti nascøsi, y aunque jutipø ote'omo chamyajpa ti sunba chamyajø. ¹¹Pero o'ca øtz ji'nø ngønøctø'yøjay 'yote, entonces øtz ma'ñbø nømi eyaco cumgupyønete; y o'ca je'is ji'n cyønøctø'yøjay ø onde, jetseti ma nømque't que øtz ya'ipø pøn chønø.

¹²Por eso como vøti mi sundamba musocuy Espiritu Santo'is tø tzi'papø, tzi'tam pena más va'cø mi ñchi'tandøjø musocuy va'cø mus mi ngotzondam tu'myajpapø; más va'cø it seguro vya'njajmocutya'm.

¹³Jetcøtoya onbapø eyaco cumgupyø ote'omo, vøjø va'cø vya'cay Dioscø musocuy va'cø mus cha'mañva'cø, va'cø cyønøctø'yøy mumu pø'nis. ¹⁴Entonces pues o'ca o'nøpyøjtzi Dios eyapø ote'omo Espiritu Santo'is yac onbase, ni øtz ji'n ø ngønøctø'yøy ti nø ndzamu; entonces ø espiritu'is 'yo'nøpya Dios, pero ji'nø ngønøctø'yøy; y jetse ji'nø jujche más musi. ¹⁵Entonces ma'ñbø mi ndzajmatyame ti vøjø va'cø ndzøcø. Vøjø øtz va'cø o'nøpya Dios ø espirituji'n y vøj va'cø ngønøctø'yøy ø ne'ngø ti nø ndzamu. Vøj va'cø vanø ø espirituji'n, y vøj va'cø ngønøctø'yøy ti nø va'nøyu.

¹⁶Porque o'ca mitz "vøngotzøcpa Dios espirituji'n pero eyapø cumgu'is 'yoteji'n; entonces o'ca it jinø nømdøc 'yañmachø'tzupø, jej ji'n mus ñømø: "Jetse vøj nø mi "nøjayuse Dios yøscøtoya'am". Ji'n mus nøm jetse porque ji'n cyønøctø'yøy tiyø nø mi ndzamupø.

¹⁷Mitz viyunse vøj mi ñømbo: "Yøscøtoya'am", pero ji'n mi ngotzon jic eyapø pøn jin ijtupø. ¹⁸Yøscøtoya nøjambyøjtzi Dios porque øtz mas muspa ona eyata'mbø ote'omo que ji'n mumu mitzta'm. ¹⁹Pero cuando tu'myaju'cam va'njajmocuy tøvø, más su'nbøjtzi ndzam mosay palabra lo que øtz ngøñøctø'yøpyapø va'cø añmayaj øjtzi eyata'mbø. Pero diez milpø palabra ji'n cyønøctø'yøyipø ji'n sun ndzamø, porque ji'n man cyønøctø'yøyaje.

²⁰Tøvø'ajcutya'm, u che'pø une'is qui'psocuy nø'ijtatyamu, sino que jujche yava une'is ji'n chøcyaj yatitzoco'yajcuy, jetseti mitzta'mque't u mi ndzøctam

yatzitzoco'yajcuy. Pero jujche tzambø'nis qui'psocuy ijtuse, jetseti nø'ijtangue't mi nguip'socutya'm.

²¹It Diosis 'yote jachø'yupø que nomba ndø Comi: "Ma'nøbø ngø'vejyay eyaco cumgupyøn, eyapø ote'omo oñajpapø va'cø 'yo'nø'yaj yøn cumgupøn. Pero aunque jetse ndzajmayajø, na ji'ndyet ma chøjcayaj cuenda". ²²Jetse o'ca mijtjomda'm it onbapø eyaco cumgupyø ote'omo, quejpa jutipø mijtjomda'm ji'n vya'njajmoyajepø, pero ji'n yaj quejay je Diosis myøja'no'majcuy va'njamoyajpapø. En cambio va'cø tø tza'mañvajcoya ne' 'lyote'omo, jet señate va'njajmoyajpapøcøtoya; pero ji'ndyet ji'n vya'njamoyajepøcøtoya.

²³Jetcøtoya o'ca mumu va'njamocuy tøvø mi ijtam tu'mdamupø tyumø'omo, y eyaco cumgu'yombø ote'omo mi ondamba mumu, entonces o'ca tøjcøque'tpa nømdøc 'yanmacho'tzupø pøn, o'ca tøjcøpya ji'n vya'njamoyepø pøn, manba cyomo'yaje que mitz "jyovinda'mbøte, porque puro ji'n ndø cønøtøyyipø ote'omo nø mi 'yondamu. ²⁴Pero o'ca mumu mi ñcha'mañvajcotyamba ne' ote'omda'm, y o'ca tøjcøpya ji'n vya'njajmoyepø pøn o o'ca tøjcøpa pøn ja chi'tøjpøpø qui'psocuy va'cø ñøctøyyø eyapø ote; como mi 'yondamba je'is 'yote'omo, manba cyønøctøyyø mi ondepit que it yatzitzoco'yajcuy choco'yomo. Como cyønøctøyyøpya mi onde, manba chi' cuenta que it cyoja. ²⁵Y quejpa cøvø'ñajupø tiyø choco'yomo ityajupø. Jicsye'c manba mucscøne'c nascøsi va'cø

cyønø'tzøyy Dios. Y manba nøm que viyunse Dios ijtumijtjomda'm.

Sa'sa tzøctam mumu tiyø

²⁶Tøvø'ajcuy, ma'nøbø mi ndzajmatyam ti sunba ndzamø. Cuando mi ndyu'mdamba, tum pøn vanba, eyapø anma'yopya, eyapø'is chamba Diosis yaj quejupø tiyø, eyapø'is onba eyapø ote'omo, eyapø'is cha'mañvacpa eyapø ote. Mumu anbøn tzøctamø va'cø nañøcotzondandøjø va'cø más "vyøjø mi "vya'njajmotyamø. ²⁷O'ca mi ondamba eyapø ote'omo, ondam metzpøn; cuando más tu'canbøn; tumdum anbøndit ondamø, y como ji'n cyønøctøyyøyaje eyapø ote, eyapø'is tiene que va'cø cha'mañvac ti nø chamdøju. ²⁸Y o'ca ja it muspapø'is cha'mañvacø, más vøj ni i ji'n 'yon eyapø ote'omo ityajumø tu'myajupø pøn. Tyumgø'yti muspa 'yonø, y muspa 'yo'nøyy Dios eyapø ote'omo. ²⁹Jetsetique't tza'mañvajcoyapapø metzcuy tu'cay yac tza'mañvajcoyajø, mientras más eyata'mbø'is yac tzejcayaj cuenda o'ca viyun ji'n vyiyun nø chamdøjupø. ³⁰Y o'ca aunque tiyø yac muspa Diosis eyapø po'csupø jeni, entonces nø chamupø'is ote, hay que va'cø cha'mañjejø antes que ma cham eyapø'is. ³¹Porque jetse mumu muspa mi ncha'mañvajcotyam tumdum pøn, va'cø 'yanmayaj mumu anbøn, mumu va'cø chajmayajtøjø va'cø va'njajmoyajø tumchocoy. ³²Y tza'mañvajcopyapø pø'nis ñe'c 'yangui'mba jujche manba yac yos qui'psocuy Espiritu'is chi'yajupø. ³³Porque

Diosis ji'n yac syo'natejnømmø, sino yac vønneñmba.

Jujche chøcyajpase aunque juti Diosis ñe' tu'myajpamø, ³⁴jetseti cuando tu'myajpa va'njajmocuy tyøvø, yomota'm tiene que va'cø vønneyajø. Porque ja ñø'ityaj permiso va'cø vejvejneyajø; tiene que va'cø cyøma'nøyajø como it jachø'yupø jujche Dios angui'mbase. ³⁵Y o'ca aunque ti sunba 'yanmayajø; tyøjcomda'm yac angøva'cyaj jyayacøsi, porque cocha'ajan va'cø vyejvejney yomo ijnømumø tu'myaju'cam va'njamocuy tøvø.

³⁶U mi ngui'pstamu que mitz muspa mi ndzøctam lo que eyata'mbø va'njajmocuy tøvø'is ji'n chøcyajepø. Porque ji'ndyet mitzta'm ndzamdzo'tztamepø Diosis 'yote ni i'støc ja chamø'c, ni ji'ndyet san mitzta'm mbøjcochondam Diosis 'yote. ³⁷O'ca mi ngomo'pya que mi ncha'manvajcopyapøte, o'ca mi ngomo'pya que nø'it qui'psocuy Espiritu'is ñchi'upø; entonces tiene que va'cø mi ngønøctøyøy que viyunse ndø Comi'is 'yangui'mguy øtz nø mi n'jajyandyamupø. ³⁸Pero o'ca aunque i'is ji'n cyønøctøyøy que øtz nø jay ndø Comi'is 'yangui'mguy, entonces jic ji'n cyønøctøyøyipø'is, u mi ngøma'nøtyamø.

³⁹Jetse pues ø mi ndøvøta'm, tzi'tam pena va'cø mi ndza'manvajcotyamø. Y u mi ya'inducyaju eyata'mbø ote'omo oñajpa. ⁴⁰Con respeto tzøctam mumu tiyø y vøpøpit, ni i jana so'nateja; va'cø parejo nøctøyøtyøjø ti nø chamdøjju.

Cham Pablo'is que visa' Cristo

15 Yøti ø mi va'njajmonguy tyøvøta'm, ma'nøbø mi yac jajmutzøctangue't vøjpø ote mi ndzamgopo'atya'm øjtzi vi'na. Yøn ote mi mbøjcøchondamu y mi vya'njajmondyamba mø'chøqui porque je vøjpø ote mi ngønøctøyøtyamba. ²Y je vøjpø otepit mi ngyotzøctamba. Mi ngyotzøctamba o'ca mi jamchø'tyamba lo que mi ndzajmatyamupø tiyø; mi ngyotzøctamba o'ca ji'n cyomequec mi va'njamdame.

³Porque vi'na mi ndzamdzo'tzatya'møjtzi øtz mbøjcøchonuse øjtzi. Mi ndzajmatyamu que Cristo'is tø coca'atyam ndø coja, ijtuse jachø'yupø Diosis 'yote. ⁴Y mi ndzajmatyangue't øjtzi que Cristo o niptøji y visa'u tu'cay jamapit ijtuse jachø'yupø Diosis 'yote. ⁵Y visa'ujcam, yac is vyin Cefas, y jøsi'cam yac isyajque't vyin je doce apostoles. ⁶Jøsi'cam misma hora yac isyajque't vyin más de quientosta'mbø va'njamocuy tøvø tumø'omna'n ityaju. Hasta como yøti casi que mumu jejtta'm ityajuti, pero vene ca'yaju'am. ⁷Jøsi'cam yac isque't vyin Jacobo, y más jøsi'cam yac isyajque't vyin mumu apostoles.

⁸Y san ultimoti'am øtz yac isque'tuti vyin; pero øtz eyati o apostolesaje, como si fuera une ya pø'najupø. ⁹Porque øtz ji'n mus vøjcotzøctøjø como eyata'mbø apostoles vøjcotzøcyajtøjpase. Y øtz ji'n vyøjø va'cø apostolescotzøctøjø, porque yacsutzøcpana'n'tzi

vya'njamyajpapø'is Dios. ¹⁰Pero apostolesajøjtzi como ijtuse yøti porque Diosis to'ya'nø'yøjtzi. Y ja cyomequec toya'nø'yøjtzi, porque más vøj yos øjtzi que mumu eyata'mbø apostolese. Pero ji'ndyet øtz yosepø, sino øjtze nøyospapø Diosis ñe pyømiji'n. ¹¹Entonces o'ca chamyajpapø eyapø apostolesista'm, o'ca ndza'mba øjtzi; tumbø oteti ndzamda'mbøjtzi, y jetse mi va'njamdamu.

Manba visa'yaje ca'yajupø

¹²Y como ndzangøpucsta'mbøjtzi que Cristo visa'u ca'yajupø'omo, ¿Ti'ajcuy nømyajpa vene mijtзомda'mbø que ji'n visa'yaj ca'yajupø? ¹³Porque o'ca ji'nna'n visa'yaj ca'yajupø, ni Cristo ja visa'øna'n. ¹⁴Y o'ca Cristo ja vyisa'øna'n comequectina'n ndzangøpucsta'mbøjtzi, y jetseti comequec mi va'njamdanque'tpana'n. ¹⁵Y o'ca ji'n visa'yaj ca'yajupø, entonces sutzcucyøсна'n tzø'pya ndzabase øjtzi jujche chøc Diosis. Porque øtz ndzangøpucstamba øjtzi que Diosis yac visa' Cristo. ¹⁶Pero o'ca viyunete ji'nna'n visa'yaj ca'yajupø, entonces ni Cristo ja yac visa'øna'n Diosis. ¹⁷Y o'ca Cristo ja vyisa'øna'n, comequec mi va'njamdambana'n y mumu jamasena'n mi ngoja ijtamu. ¹⁸Y o'cana'n jetse, tocoyajuna'n vi'na ca'yajupø oyui's vya'njamyaj Cristo. ¹⁹O'cana'n san yøtipø itcu'yomo ndø 'jo'ctambana'n más vyøjom va'cø tø putø Cristoji'n, entonces como más ji'n vyøj itipø pønsena'n tø ijtamba que ji'n mumu eyata'mbø pønse.

²⁰Pero viyunse visa Cristo cuando ca'yajupø'omna'n ijtui. Como tum cosecha cuando ijtzo'tzpa jet mas vøjpø, jetse Cristo mas vøjpø y por eso cyovi'najøpø. Vya'njamyajpa'is Cristo y ca'yaju, je'is cyovi'najøta'm. Ca'yaju pero como tø ønba y tø sa'pase, jetse manba visa'yaje. ²¹Porque jujche tumbø pø'nis chøquipit ca'tzo'tznømu, jetsetique't tumbø pø'nis chøquipit visa'tzo'tznøgue'tu. ²²Porque como mumu tø ca'tamba porque Ada'nis tø tyøvøta'm, jetsetique't mumu manba tø tzi'tam quenguy como Cristo'is tø tyøvøta'm. ²³Pero tumdum pø'nis 'yora cuando nu'cpa manba visa'e. Cristo vinbø visa'tzo'tzu. Como tum cosecha ijtzo'tzpase, jetse visa'tzo'tz Cristo y jet visa'yajpapø'is cyovi'najøpø. Y hasta minba Cristo, jicsye'cam manba visa'yaj je'is ñe'ta'm. ²⁴Jøsi'cam nu'cpa yajcuy, cuando Cristo'is manba chi'ocu'yaj 'yangui'mguy Jyata Dioscøsi yac jøcøjayajucam aunque jujchepø møja'n angui'mbapø'is 'yangui'mguy, mumu covi'najø'stam 'yangui'mguy, mumu myøja'nomda'mbø'is 'yangui'mguy, mumu pømi'øypupø'is 'yangui'mguy. Mumu manba yac jøcøpøjayaje. ²⁵Pero Cristo tiene que va'cø 'yangui'mø como møja'n angui'mbase hasta que yac mochquecyajpa mumu qui'sayajpapø'is. ²⁶Último Cristo'is manba yaj ca'cuy. Como tum enemigo yaj ca'tøjpase y ji'nam chø'y, jetse ji'nam ma it ca'cuy. ²⁷Diosis cyot Jesús va'cø 'yangui'm

mumu ticōsi. Cuando it jachō'yupō que ñe'c angui'mba mumuticōsi, ndō cōnōctōyōpya que Jesusis ji'n 'yangui'm Jyata Dios. Porque Jyata Diosis 'yangui'm Jesús va'cō 'yangui'm mumuticōsi. ²⁸Y cuando mumu tiyō tzō'pya Diosis 'Yune'is 'yangui'mgupit, 'Yune mati tzō'cye't Jyata Diosis 'yangui'mgui'pit. Porque Dios cyōjtupō'is 'Yune va'cō 'yangui'm mumuticōsi. Entonces tyumgō'y Dios manba angui'm mumuticōsi.

²⁹Y o'ca ji'n jetse, entonces jovi'ajcuyete va'cō nō'ji'n nō'yōyajō ca'yajupōcōtoya o'ca ni jujche ji'n visa'yaj ca'yajupō. ³⁰O'ca ji'n visa'yaj ca'yajupō, jovi'ajcuyete va'cō ijtam ōjtzi fácil tō yaj ca'tōjpamō aunque ti hora. ³¹Como viyūnsyepō tiyō que ōtz vōngotzōcpa Dios porque mitz va'njamdamba ndō Comi Jesucristo, ōtz ndza'ma'nvajcu ancō je'is 'yote, jetsetique't viyūnsepō tiyō que aunque ti jama fácil ca'pōjtzi o si no yaj ca'tōjpōjtzi. ³²Como aunque jujchepō pō'nis cyoquijpase, o'ca jetsena'n cuando Efeso cumgu'yomo o'yō nōnguip sunupō'is yaj ca'ō como yach copō'nis tō yaj ca'yajpase, entonces ni jujchena'n ja ñōvō'ajōna'ntzi o'ca ji'nan visa'yaj ca'yajupō. Entonces mejorna'n va' tō nōmō: “Tō cu'jta'i, tō ucta'i, ndō nōngōjta'i ndō gusto; pues jomi vōstōcmōy manba tō ca'tame”.

³³U mi yac angōma'cōtyam mi ⁿvin. Porque nōmnōmbase, “O'ca tumō'om tō vjltamba yatzipō ndō tōvōji'n, entonces ndō yac tzacyajpa vōjpō ndō costumbreta'm”.

³⁴Cuendatzōctam mi ⁿvin va'cō

mi ijtam vōjō, u cyojatzōctamu. Porque ityaj mitzji'nda'm ji'n cyōnōctōyajepō'is ni tiyō Diosis ñe'. Ōtz mi nōjandya'mbōjtzi yōcse que it ji'n cyōnōctōyajepō'is Diosis ñe' va'cō mi ndza'ajcuchi'tamō.

Chajmapya jujche manba visa'yaj ca'yajupō

³⁵Pero tal vez iyō jutipō nōmba: “¿Jujche manba visa'yaje ca'yajupō? ¿Quién sabe jujchepō quene manba ñōvisa'yaje?” ³⁶ⁿJyovimbō mijtzi. Porque cuando ndō nijpa tōmbu, tiene que va'co yaj tōmbu va'cō qui'm 'yune. ³⁷San tōmbu ndō nijpa, ji'n ndō nijpay cyuy mōjapō, que sea trigo, que sea eyapō tōmbu. ³⁸Pero Diosis yaj cu'yōpya tumdumbō tōmbu jujche syunbase. Tumdumbō tōmbu eyati yaj cu'yōpya segun tiyō tōmbu ndō nijpa. ³⁹Mumu sis ji'n tum go'ma. Pō'nis syis tumgo'ma; y copō'nis syis eyati; y coque'is syis eyatique't, paloma'is syis eyatique't. ⁴⁰Ityajque't tzajpomda'mbō tiyō. Ityaj nascōsta'mbō tiyō. Tzajpomda'mbō eyati sō'nyajpa, nascōsta'mbō eyati sō'nyajpa. ⁴¹Jama eyati sō'nba y poya eyati sō'nba; también matza eyati sō'nyajque'tpa; y it matza ji'n parejo sō'nyaje. Ityaj mōja sō'nyajpapō, ityaj che' sō'nyajpapō. ⁴²Jetseti manba tujque'te cuando visa'yajpa ca'yajupō. Ndō nijpupō putzpa, pero visa'upō ji'nam pyutz nunca. ⁴³Ndō nijpupō, ni ti ji'n yoscuy; pero visa'upō, san vōjco'nipō tiyete. Ndō nijpupō mochipōte; visa'u'jcam pōmi'ōpya. ⁴⁴Ndō nijpa nascōspō conña, visa'pa Espiritupō. It nascōspō conña; it espiritupō conña.

⁴⁵Y jetse it jachø'yupø: "Vinbø Adán tuc pøn quenbapø". Ultimopø Adán espiritupøte y Jesusete syajpapø'is quenguy. ⁴⁶Pero vi'napø nascøspøna'nete, ji'ndyena'n espiritupø. Y minba jøsi'jcam, espiritupøtimete. ⁴⁷Vinbø pøn naspø tujcu y nascøspø pøna'nete. Metza'ombø ndø Comite minupø tzajpomø. ⁴⁸Ijtusena'n naspø pøn, jetseti tø ijtanque'tpa nasta'mbø. Ijtuse ndø Comi tzajpombø, jetseti tø øjtzi tø va'njamdambapø'is ndø Comi tzajpomda'mbøse manba tø ijtanque'te. ⁴⁹Jujche quenbase naspø pøn, jetseti tø quendangue'tpa yøti; pero jujche quenbase tzajpom minupø; jetseti manba tø quendangue'te jøsi'cam.

⁵⁰Tøvø'ajcuy, mi ndzajmatyamba que sisøyupø'is y nø'pi'nøyupø'is ji'n mus pyøjcøchon itcuy Diosis itcu'yomo. Ni yajpapø ji'n mus it ji'n yajemø ni tiyø. ⁵¹Y yøti cøma'nøtyamø porque manba mi ndzajmatyame ji'na'n mustøjipø vi'nacsye'ñomo: Ji'n mumu ma tø ca'tame. Pero mumu manba tø cacpø'tandøji. ⁵²Joviseti chøtyøn orati como tø itzcotznepya, jetse jovisyeti manba tø cacpø'tandøji cuando mu'nømba yajnømba'camete. Porque manba mu'nømi, y ca'yajupø manba visa'yaje va'cø nunca jana cya'vøtzøcyajø, y tø øtza'm manba tø cacpø'tandøji. ⁵³Porque como tø mescøyojpase, jetseti manba tø tuqui. Ndø tzacpa putzpapø y ndø pøcpa ji'n pyutzipø. Ndø cacpø'pa manbapøna'n ca'e, ndø pøcpa ji'n cya'epø. ⁵⁴Entonces ndø tzactamu'cam putzpapø

y ndø pøctamu'cam nuncø ji'nam pyutzipø; y cuando ndø ndzacpø'tamu'cam ndø conña ca'papø, y nø pøctamu'cam ji'nam cya'epø nunca; entonces manba tuqui jujche ijtuse jachø'yupø: "Ndø tondamu'camete, ji'nam ma tø ca'tame nunca. ⁵⁵Viyun'sye ji'nam it ca'cu'is pyømi va'cø tø yacsutzøcø. Viyunse ndø tondamu'am, ji'nam tø tzø'tyam tzatøjcomo". ⁵⁶Ndø coja'is chøquipit tø ca'pa; y porque it angui'mguy, por eso sunba ndø tzøc yatzi tzoco'yajcuy, y por eso tø yaj coja'ajtøjpa. ⁵⁷Pero vøco'nipøte Dios, porque je'is tø yac tonba porque ndø Comi Jesucristo'is tø cotzonba.

⁵⁸Por eso ø mi va'njajmonguy tøvø mi sundambapø øjtzi, va'njajmotyam mø'chøqui, nunca u mi jajmbøtam mi va'njajmonguy. Mumu jamase tzøctam más vøti ndø Comi'is yoscuy, porque mi mustamba que ji'n comequec mi yosatyame ndø Comi.

Tumin du'mguy va'njamocuy tøvøcotoyata'm

16 Yøti ma'nbø mi ndzam tumin du'mguy va'njajmocuy tøvøcotoyata'm. Su'nbøjtzi va'cø mi ndzøctangue'ta jujche angui'myaj øjtzi Galacia nasom tu'myajpapø ndø Comi'ise ñe'ta'm. ²Tumdum semana tzo'tzcuy jama, tumdum pøn ve'nbutamø usy mi ndumin segun jujche'ñom mi nğanatzøctamu, y an'ne'ctamø. Y entonces cuando mi'nbøjtzi, listo ijt'u'cam tumin tu'mupø, jana jicsye'ctøc mi ndu'mdamø. ³Cuando nu'c'pøjtzi, entonces øtz ma'nbø

ngø'vejyay pøn mitz ngøpindamupø
va'cø ñomanyaj Jerusale'nomo
tumin mi va'ctzi'tamupø; y va'cø
ñomanyaj carta mitz jandyamupø.
4Y o'ca vøjø va'cø manguet' øjtzi,
manyajpa øtzi'n.

Jut qui'psu Pablo'is va'cø mya'ñøyø

5Cøjtu'cam øjtzi Macedonia nasomo,
ma'nbø nu'c mitz ijtamumø, porque
ma'nbø cøt Macedonia nasomo. 6Tal
vez ma'nbø ya'e mitzji'nda'm. Tal
vez jin ma'nbø ngøjtay pacac ansøn.
Entonces muspa mi ndø cotzondamø
jut ma'nbø mave; va'cø mi ndø tzi'tam
ti ma'nbø suni tungøtoya. 7Porque
ji'nø sun va'cø san pocyøtø, pero
su'nbø ya'yø mitzji'nda'm, o'ca tzi'pa
permiso ndø Comi'is. 8Pero ma'nbø
tzø'y Efeso cumgu'yomo hasta que
nu'cpa Pentecostés jama. 9Porque
yø'qui øtz ndzi'pa cuenda que vøti
muspø ndzøc ndø Comi'is yoscuy, y
manba put vyø'om ø "yoscuy; pero it
vøti ya'inducjo'yajpapø'stzi.

10O'ca nu'cpa Timoteo, cotzondamø
va'cø it contento mitzji'nda'm; porque
juchø øtz ndzøcpa ndø Comi'is
yoscuy, jetseti je'is chøjque'tpa.

11Por eso u mi ngonocam Timoteo.
Cotzondamø, tzi'tam tungøtoya ti
nø syunu, contento va'cø min tu'nø.
Porque nø'mø jo'ngu mapø mini
eyapø ndø tøvøji'nda'm. 12Ndø tøvø
Apolos jana tumnac "nøjmajø'yøjtzi
va'cø man mi ndyu'ndamø eyapø ndø
tøvøji'nda'm. Pero ni juchø ja syun
myan yøti. Manba mi ndyu'nistame
cuando itpa lyugar.

Ultimopø yuschi'ocutya'm

13Tzøctam cuenda mi "vin
va'njajmotyamø mø'chøqui,

tzambønse ijtamø, más tzi'tam
mi mbømi va'cø mi ndondamø.

14Mumu ti mi ndzøctamba, tzøctam
mi sundamba ancø mi ndøvø.

15Ø mi ndøvøta'm, mi mustamba
que Acaya nasomo, vi'na o
va'njajmoyaje Estefanasis fyamilia,
y je'is chi'ocuyajyay vyin va'cø
yosyay va'njajmocuy tøvøcøtoyata'm.

16Jetcøtoya mi ndzajmatya'mbøjtzi
va'cø mi ngøna'tzøtyam
chi'ocuyajyaju'is vyin jetse, y va'cø
mi ngøna'tzøtyam mumu yosyajpapø
y cotzo'noyajpapø jetji'nda'm.

17Casøpyøjtzi porque miñaju'am
Estéfanos, Fortunato y Acaico. Pues
je'is chøcyaju mitz ja musøpø mi
ndzøctamø, porque ja mi ijtamøna'n
yø'qui. 18Ji'quista'm yac tzi'nøbø'jayaj
ø ndzocoy y mi "yac tzi'nøbø'jayajque't
mi ndzocotya'm. Hay que va'cø mi
ngøna'tzøtyam jetseta'mbø.

19Mi ngyø'vejatyamba dyus
mi va'njamonguy tøvø'sta'm
tu'myajpapø'is Asia nasomo. Y mi
ngyø'vejatyangue'tpa vøti dyus ndø
Comi'is ñøyicøsi Aquila'is y Priscila'is
y je'is tyøjcom tu'myajpapø'is. 20Mi
ngyø'vejatyamba dyus mumu mi
va'njajmonguy tøvø'sta'm; y na
syuctandøjø masanbø su'cocuji'n.

21Øjchønø Pablo ø ne' ø
ngø'ji'nø mi "jajyandyamu ø
"yuschi'ocuy.

22Ji'n syunipø'is ndø Comi
Jesucristo, tiene que va'cø
yachcøvejøyø Diosis va'cø tocoyø.
iMijchø ø mi Ngomita'm, minø!

23O'nømbøjtzi Dios va'cø
mi ngyotzondamø ndø Comi
Jesucristo'is ñe' vyø'ajcupit. 24Mi
sunda'mbøjtzi mumu mitzta'm ndø
Comi Jesucristo'is ñøyicøsi. Amén.